

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 5 JUIN 1956.

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi modifiant la loi communale et la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 5 JUNI 1956.

Verslag van de Commissie van Binnenlandse Zaken, belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

Présents: MM. HARMEGNIES, président; ALLARD, DE BRUYNE Victor, DE MAN, DURAY, le baron HUART, LAGAE, LEMAL, MACHTENS, SLEDSSENS, VANDENBERGHE, VAN DER BORCHT, VAN IMPE et LACROIX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré neuf séances à la discussion du projet qui vous est soumis.

Au cours de la première séance, le Ministre a justifié le projet comme suit :

Depuis l'arrêté-loi du 10 janvier 1947, qui avait effet au 1^{er} janvier 1946, les traitements des secrétaires communaux n'ont plus été modifiés, alors que les barèmes des agents de l'Etat ont fait l'objet de deux revalorisations d'ordre général, au 1^{er} juillet 1948 et au 1^{er} janvier 1951. Sans doute, diverses circulaires ont-elles permis aux communes d'appliquer à leur premier fonctionnaire les améliorations d'ordre pécuniaire décidées en faveur du personnel de l'Etat. Mais ces instructions manquaient de fondement légal et ne présentaient donc aucun caractère obligatoire.

Le projet actuel tend à remédier à cet état de choses. Il vise surtout à reclasser le secrétaire qui, notamment dans les petites communes, ne bénéficie pas d'un traitement correspondant à ses responsabilités, à ses attributions sans cesse accrues, aux connaissances qu'implique l'exercice de la fonction.

Les traitements proposés ne sont pas fixés en pourcentage de ceux prévus pour les agents de l'Etat.

R. A 5110.

Voir :

Documents du Sénat :

78 (Session de 1955-1956) : Projet de loi;

98, 137 et 197 (Session de 1955-1956) : Amendements.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft negen vergaderingen besteed aan de bespreking van het voorgelegde ontwerp.

Op de eerste vergadering heeft de Minister het ontwerp als volgt verantwoord :

Sinds de besluitwet van 10 Januari 1947, die uitwerking had op 1 Januari 1946, werden de wedden van de gemeentesecretarissen niet meer gewijzigd, terwijl die van het Rijkspersoneel tweemaal een algemene verhoging ondergingen, namelijk op 1 Juli 1948 en op 1 Januari 1951. Weliswaar hebben de gemeenten op grond van verschillende omzendbrieven aan hun eerste ambtenaar dezelfde geldelijke verbeteringen mogen toestaan als het Rijkspersoneel verkregen had, maar deze instructies misten een wettelijke grondslag en hadden dus geen bindend karakter.

Het ontwerp wil hierin voorzien. Het beoogt vooral de herklassering van de secretaris, die, o. m. in kleinere gemeenten, een wedde ontvangt welke niet in overeenstemming is met zijn verantwoordelijkheid, zijn steeds omvangrijker wordende taak en de kennis die voor de uitoefening van zijn ambt vereist is.

De voorgestelde wedden worden niet vastgesteld in percenten van die van het Rijkspersoneel. Het

R. A 5110.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

78 (Zitting 1955-1956) : Wetsontwerp;

98, 137 en 197 (Zitting 1955-1956) : Amendementen.

Il est d'ailleurs très dangereux d'établir des comparaisons concrètes entre les rémunérations de ces catégories d'agents des services publics. Une fois que l'on aborde ce domaine, l'on aboutit à des discussions sans fin portant sur de nombreux points de détail parfois difficilement comparables, précisément parce que les tâches imposées aux secrétaires communaux ne ressemblent guère à celles dévolues au personnel de l'Etat.

Le projet vise à simplifier la procédure appliquée en matière de fixation des traitements. Comme maintenant, le barème sera fixé par le conseil communal et soumis à l'approbation de la députation permanente. Mais ces assemblées n'auront plus à s'occuper de l'exécution du principe ainsi établi. En vertu de la loi communale, l'application dudit principe relèvera de la compétence du collège des bourgmestre et échevins, sous le contrôle de l'autorité supérieure.

Le Ministre met l'accent sur le fait que le projet respecte l'autonomie communale dans la mesure la plus large possible : il prévoit des minima — c'est-à-dire des taux au-dessous desquels les conseils communaux ne pourront porter leur choix, mais qu'ils pourront dépasser —, des augmentations périodiques minima — ce dernier mot ayant la même signification que ci-avant — et des maxima — montants qui ne pourront être dépassés, mais qui pourraient ne pas être atteints.

Il annonce le dépôt d'amendements aux articles 7 et 12, afin de préciser la situation pécuniaire des officiers de police et la répartition du Fonds des Communes.

La base du régime des rémunérations prévu à l'article 5 est la catégorie des communes de 1.251 à 1.500 habitants. Dans les localités de cette importance, les secrétaires consacrent en moyenne 40 heures de prestations à leurs fonctions. Ils pourront bénéficier en fin de carrière d'un traitement égal à celui du rédacteur, alors que, actuellement, un tel traitement n'est alloué que dans les communes de 2.001 à 2.500 habitants. Dans les plus petites localités, le traitement sera égal aux 55 p. c. du traitement du secrétaire d'une commune de 1.251 à 1.500 habitants; quant aux secrétaires des quatre grandes villes, ils obtiendront un traitement légèrement supérieur à celui des directeurs généraux dans les ministères.

Il indique que l'article 2 assouplit la règle en matière de cumul des fonctions de secrétaire dans plusieurs communes, que dorénavant les députations permanentes n'auront plus qu'à approuver les barèmes sans plus, que le projet règle la rémunération des secrétaires temporaires de façon à exclure dans l'avenir des abus dans les deux sens.

Après avoir mis en lumière les autres avantages que comporte le projet, le Ministre s'attarde sur le problème des reclassements qui, jusqu'à présent, ont souvent été accordés sur base de considérations étrangères à la situation réelle de la commune. Il annonce qu'il compte mettre au point

is trouwens zeer gevaarlijk concrete vergelijkingen te maken tussen de bezoldigingen van deze categorieën van ambtenaren in overheidsdienst. Als men daarmee eenmaal begint, ontstaan er eindeloze discussies over een reeks detailkwesties die soms moeilijk te vergelijken zijn, juist omdat de taak van de gemeentesecretarissen weinig gelijkenis vertoont met die van het Rijkspersoneel.

Het ontwerp strekt tot vereenvoudiging van de procedure inzake vaststelling van de wedden. De weddeschaal zal, zoals tot dusver het geval is, door de gemeenteraad vastgesteld en aan de goedkeuring van de bestendige deputatie onderworpen worden. Maar deze zullen zich niet meer in te laten hebben met de tenuitvoerlegging van het aldus vastgestelde beginsel. Krachtens de gemeentewet zal de toepassing tot de bevoegdheid behoren van het college van burgemeester en schepenen, onder het toezicht van de hogere overheid.

De Minister legt er de nadruk op dat het ontwerp de gemeentelijke autonomie zoveel mogelijk eerbiedigt : er worden minima vastgelegd — d.w.z. dat de gemeenteraden niet lager dan bepaalde bedragen, maar wel hoger kunnen gaan —, minimale periodieke verhogingen — met dezelfde betekenis als hiervoren — en maxima, die niet overschreden mogen worden maar ook niet noodzakelijk bereikt moeten worden.

Hij deelt mede dat er amendementen zullen worden ingediend op de artikelen 7 en 12, ten einde de wedderegeling van de officieren van politie en de omslag van het Fonds der Gemeenten nader vast te stellen.

De basis van de in artikel 5 bepaalde wedderegeling is de gemeenteklasse van 1.251 tot 1.500 inwoners. In zulke gemeenten besteden de secretarissen gemiddeld veertig uren aan hun ambt. Op het einde van hun loopbaan zullen zij dezelfde wedde kunnen genieten als een redacteur, terwijl deze wedde nu slechts wordt toegekend in gemeenten met 2.001 tot 2.500 inwoners. In de kleinste gemeenten zal de wedde gelijk zijn aan 55 pct. van de wedde van de secretaris in een gemeente met 1.251 tot 1.500 inwoners; voor de secretarissen van de vier grote steden is de wedde iets hoger dan die van een directeur-generaal in de Ministeries.

Hij wijst er op dat artikel 2 de regelen betreffende de cumulatie van secretarisambten in verscheidene gemeenten soepeler maakt, dat de bestendige deputaties voortaan alleen de weddeschalen zullen hebben goed te keuren en dat het ontwerp de bezoldiging van de tijdelijke secretarissen zodanig regelt dat in de toekomst misbruiken in beide richtingen uitgesloten zullen zijn.

Na de andere voordelen van het ontwerp in het licht te hebben gesteld, blijft de Minister stilstaan bij het vraagstuk van de klasseverheffing die tot dusver dikwijls werd verleend op grond van overwegingen, welke met de werkelijke toestand van de gemeente niets hadden te maken. Hij is voor-

un système de reclassement établi sur des critères précis et exacts, portant sur les divers aspects de la situation générale des communes.

Discussion générale.

Un commissaire signale qu'il déposera des amendements à la plupart des articles du projet. Il s'inspirera, en la circonstance, de la proposition qu'il a déposée le 11 janvier 1955 (Sénat, session de 1954-1955, doc. n° 85).

Un membre estime que le projet est insuffisant à certains égards, bien qu'il contienne d'excellentes choses et qu'il consacre le respect de l'autonomie communale. Il annonce également qu'il déposera certains amendements.

Après avis favorable du Ministre, la Commission décide d'attendre le dépôt des amendements avant de se consacrer à l'examen des articles.

* * *

Discussion des articles.

Article 1^{er}.

Un amendement tend à accorder certaines garanties au secrétaire qui fait l'objet d'une sanction disciplinaire. L'honorable membre précise que les projets de statut élaborés en 1951 et en 1952 par le Conseil d'administration du Fonds des Communes et par la Commission de consultation syndicale prévoyaient expressément le droit pour le secrétaire de prendre connaissance du dossier établi à sa charge et de se faire entendre, éventuellement avec l'aide d'un avocat.

Le Ministre considère que l'amendement est très sympathique, mais fait remarquer qu'il est superflu, puisque la loi communale stipule, en son article 130bis, que les agents communaux doivent toujours être préalablement entendus, quelle que soit la peine disciplinaire dont ils peuvent faire l'objet.

L'auteur de l'amendement insiste alors sur la nécessité de fixer un délai pour le prononcé de la décision à prendre par le Roi quand le conseil communal ou le secrétaire se pourvoient contre la décision de la députation permanente statuant sur la peine disciplinaire infligée au secrétaire.

Le Ministre ne partage pas entièrement cet avis. Selon lui, l'autorité saisie du recours doit s'entourer de toutes les précisions indispensables, en vue de statuer après une instruction approfondie de tous les éléments de la cause, dans l'intérêt même des parties intéressées. Il admet cependant que le secrétaire ne puisse attendre indéfiniment une décision dont dépend son sort et il propose de sous-amender comme suit le dernier alinéa de l'amendement :

« Les décisions sur recours sont rendues dans les deux mois; elles sont motivées. Le délai

nemens de klasseverheffing te regelen op grond van nauwkeurige en juiste criteria waarbij rekening wordt gehouden met de verschillende aspecten van de algemene toestand der gemeenten.

Algemene Beraadslaging.

Een lid wijst er op dat hij bij de meeste artikelen van het ontwerp amendementen zal indienen. Hij zal hierbij uitgaan van het voorstel dat hij op 11 Januari 1955 heeft ingediend (Senaat, zitting 1954-1955, Gedr. St. n° 85.)

Een lid acht het ontwerp in sommige opzichten onbevredigend, hoewel het uitstekende zaken bevat en de gemeentelijke autonomie eerbiedigt. Ook hij deelt mede dat hij enkele amendementen zal indienen.

Nadat de Minister hiermede heeft ingestemd, beslist de Commissie de indiening van de amendementen af te wachten vooraleer tot de artikels-gewijze behandeling over te gaan.

* * *

Artikelsgewijze behandeling.

Artikel 1.

Bij amendement wordt voorgesteld bepaalde waarborgen te verlenen aan de secretaris tegen wie een disciplinaire sanctie getroffen wordt. Het geachte lid verklaart dat de ontworpen statuten van 1951 en 1952 door de Raad van beheer van het Fonds der Gemeenten en door de Syndicale Commissie van Advies, uitdrukkelijk bepaalden dat de secretaris het recht had kennis te nemen van het dossier en zich, eventueel bijgestaan door een advocaat, te doen horen.

De Minister vindt dit amendement zeer sympathiek, maar merkt op dat het overbodig is, aangezien de gemeentewet in artikel 130bis bepaalt, dat de gemeenteambtenaren, ongeacht de tuchtmaatregel die men hun mocht opleggen, steeds vooraf moeten worden gehoord.

De indiener van het amendement wijst vervolgens nadrukkelijk op de noodzakelijkheid van een termijn waarbinnen de Koning een beslissing dient te nemen, wanneer de gemeenteraad of de secretaris zich voorziet tegen de beslissing van de bestendige deputatie inzake de aan de secretaris opgelegde disciplinaire straf.

De Minister deelt deze mening niet geheel en al. Naar zijn oordeel moet de overheid bij wie het beroep aanhangig is gemaakt, alle nadere gegevens verzamelen om, na een grondig onderzoek van de zaak in al haar bijzonderheden, te beslissen in het belang van de betrokken partijen. Hij neemt evenwel aan dat de secretaris niet eindeloos kan wachten op een beslissing waarvan zijn lot afhangt en stelt derhalve voor het laatste lid van het amendement te wijzigen als volgt :

« De beslissingen in beroep worden binnen twee maanden genomen ; zij zijn met redenen omkleed.

prévu peut être prorogé, chaque fois pour un mois, par décision motivée ».

Ainsi amendé, l'article 1^{er} est admis à l'unanimité.

Article 2.

Un commissaire propose la suppression de cet article et, par conséquent, le maintien de l'article 109bis de la loi communale dans sa rédaction actuelle. Cet article, dit-il, permet au gouverneur d'obliger une commune de 1.000 habitants au moins à choisir son secrétaire parmi ceux des communes environnantes dont la population ne dépasse pas ce nombre : c'est une preuve que le secrétaire est occupé à temps plein dès que la commune compte 1.001 habitants.

Le Ministre estime que cette argumentation manque de fondement. Il conteste que l'on puisse inférer des dispositions de l'article 109bis de la loi communale qu'un secrétaire doit être considéré comme étant occupé à temps plein dès que la population de la commune atteint 1.001 habitants. Une enquête effectuée par son administration démontre d'ailleurs que la plupart des secrétaires en service dans les communes de cette importance ne consacrent qu'environ 34 heures par semaine à leurs fonctions.

Le Ministre fait ensuite ressortir l'avantage que présente pour une petite commune le recrutement d'un secrétaire déjà formé. Pour répondre aux craintes formulées par plusieurs membres, il souligne que les cumuls abusifs ne sont pas à redouter. En effet, la nomination du secrétaire ne devient définitive qu'après approbation par la députation permanente, même si le conseil communal choisit l'intéressé parmi les secrétaires de la région. On peut donc être assuré que l'autorité de tutelle veillera à ne pas approuver des cumuls susceptibles de nuire à la bonne administration de deux ou de plusieurs communes. D'autre part, l'article 5, § 4, du projet stipule que le traitement du secrétaire qui exerce ses fonctions dans deux ou plusieurs communes, ne pourra dépasser le maximum prévu pour la catégorie de 6.001 à 8.000 habitants.

L'article 2 du projet est adopté par 8 voix contre 4.

Article 3.

L'article 6 de la loi communale rend obligatoire l'emploi de secrétaire communal. En cas d'empêchement du titulaire ou de vacance de l'emploi, il faut pourvoir immédiatement au remplacement et assurer au temporaire une rémunération décente.

Ayant ainsi dégagé la portée de l'article 3, le Ministre répond aux questions posées par divers membres que :

— si le secrétaire définitif prend quinze jours consécutifs de congé de vacances, le remplacement ne sera pas rémunéré spécialement si le

De gestelde termijn kan bij met redenen omklede beslissing telkens met één maand worden verlengd.

Het aldus geamendeerde artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 2.

Een lid stelt voor, dit artikel te doen vervallen en bijgevolg artikel 109bis van de gemeentewet in zijn huidige redactie te handhaven. Op grond van dat artikel, zo zegt hij, kan de gouverneur een gemeente met ten minste 1.000 inwoners verplichten haar secretaris te kiezen onder die van de omliggende gemeenten met ten hoogste 1.000 inwoners, wat bewijst dat de secretaris een full-time betrekking heeft zodra de gemeente 1.001 inwoners telt.

De Minister acht dit betoog niet gegrond. Hij betwist het dat uit artikel 109bis van de gemeentewet op te maken zou zijn dat een secretaris geacht moet worden een full-time betrekking te hebben zodra de gemeente 1.001 inwoners telt. Zijn administratie heeft trouwens een onderzoek ingesteld, waaruit blijkt dat de meeste secretarissen in zulke gemeenten slechts een 34 uren per week aan hun functie besteden.

Vervolgens wijst de Minister op het voordeel dat de aanstelling van een reeds gevormd secretaris voor een kleine gemeente biedt. In verband met de vrees die door verscheidene leden wordt geuit, wijst hij er op dat misbruik van cumulatie uitgesloten is. De benoeming van de secretaris wordt immers eerst definitief na goedkeuring door de bestendige deputatie, zelfs indien de gemeenteraad de betrokkene onder de secretarissen van de streek heeft gekozen. Men kan dus zeker zijn dat het voogdijgezag de cumulaties die een goed beheer van twee of meer gemeenten kunnen schaden, niet zal goedkeuren. Voorts bepaalt artikel 5, § 4, van het ontwerp, dat de wedde van de secretaris die zijn ambt in twee of meer gemeenten uitoefent, niet boven het voor de categorie van 6.001 tot 8.000 inwoners gestelde maximum mag uitgaan.

Artikel 2 van het ontwerp wordt met 8 tegen 4 stemmen aangenomen.

Artikel 3.

Luidens artikel 6 van de gemeentewet moet er in elke gemeente een secretaris zijn. In geval van verhindering van de titularis of van vacature, moet onmiddellijk in de vervanging voorzien worden en de tijdelijke ambtenaar dient een behoorlijke bezoldiging te ontvangen.

Na aldus de strekking van artikel 3 te hebben toegelicht, antwoordt de Minister, op de vragen van verschillende leden, dat :

— indien de vastbenoemde secretaris vijftien achtereenvolgende dagen verlof neemt, de vervanging niet speciaal zal bezoldigd worden indien de

remplaçant est choisi parmi le personnel communal ou si l'interim est assumé par le bourgmestre ou un échevin. Dans les autres cas, l'interimataire bénéficie pour chaque jour de prestation d'une rémunération égale à 1/300^{me} du traitement moyen;

- le régime de rétribution proposé est plus logique que le système actuel, qui attribue au remplaçant une rémunération proportionnée à l'ancienneté du titulaire.

Un amendement tend à accorder à l'agent communal qui remplace le secrétaire titulaire pendant plus d'un mois, une allocation calculée d'après la réglementation appliquée aux agents de l'Etat chargés d'exercer des fonctions supérieures.

Le Ministre fait remarquer que la dite réglementation a été élaborée en tenant compte des règles propres au statut pécuniaire en vigueur pour le personnel des ministères et qu'il n'est pas possible de les appliquer intégralement aux secrétaires communaux.

L'amendement est repoussé par 7 voix contre 3. Suite à une observation d'un membre, une erreur matérielle est rectifiée dans le texte néerlandais. L'article 3 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Article 4.

Un membre demande s'il subsiste encore des « situations existantes » en matière de commerce.

La réponse est affirmative.

L'article 4 est admis à l'unanimité.

Article 5.

Un commissaire défend les amendements qu'il a déposés. Il estime que les traitements proposés dans le projet sont insuffisants et constituent une régression par rapport à la situation actuelle et aux propositions formulées sous les précédents Gouvernements par le Conseil d'administration du Fonds des Communes et par la Commission de consultation syndicale. Selon lui, la carrière des secrétaires communaux va être allongée démesurément. Dans certains cas, ces fonctionnaires devront exercer leurs fonctions pendant 40 et même 44 années pour atteindre le dernier échelon de leur barème; 8 catégories d'entre eux bénéficieront d'une augmentation, tandis que les 14 autres catégories subiront des diminutions.

Le Ministre considère que l'exposé de l'honorable membre relève du domaine de la pure théorie. Au point de vue légal, dit-il, la situation pécuniaire des secrétaires communaux est actuellement régie par l'arrêté-loi du 10 janvier 1947, qui a fixé les taux des traitements minima et maxima applicables à ces fonctionnaires à partir du 1^{er} janvier 1946. Si les taux fixés à l'époque avaient été rigoureusement suivis, certains agents auraient dû attendre 110 ans avant d'arriver au traitement maximum !

vervanger gekozen wordt onder het gemeentepersoneel of indien het interim waargenomen wordt door de burgemeester of een schepen. In de overige gevallen ontvangt de interimaris voor elke dag prestatie 1/300^e van de gemiddelde wedde;

- de voorgestelde wedderegeling logischer is dan de huidige, volgens welke de vervanger bezoldigd wordt in verhouding tot de anciënniteit van de titularis.

Bij amendement wordt voorgesteld om aan de gemeentebediende die de titelvoerende secretaris meer dan één maand vervangt, een vergoeding uit te keren, berekend op basis van de regeling die voor het Rijkspersoneel geldt bij uitoefening van een hogere functie.

De Minister merkt op, dat die regeling uitgaat van hetgeen in het geldelijk statuut van het personeel der Ministeries bepaald is en dat dit niet integraal op de gemeente secretarissen toegepast kan worden.

Het amendement wordt met 7 tegen 3 stemmen afgewezen. In gevolge een opmerking van een lid, wordt in de Nederlandse tekst een materiële fout verbeterd. Artikel 3 wordt met 9 stemmen, bij 2 onthoudingen, aangenomen.

Artikel 4.

Een lid vraagt of er nog « bestaande toestanden » zijn op het gebied van de handel.

Het antwoord luidt bevestigend.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Artikel 5.

Een lid verdedigt de door hem ingediende amendementen. Hij acht de in het ontwerp voorgestelde weddeschalen onvoldoende en is van mening dat zij een achteruitgang betekenen ten opzichte van de tegenwoordige toestand en van de voorstellen die onder de vorige regering gedaan werden door de Raad van beheer van het Fonds der Gemeenten en door de Syndicale Commissie van Advies. Volgens hem wordt de loopbaan van de gemeentesecretarissen al te zeer verlengd. In sommige gevallen zullen die ambtenaren hun functie 40 en zelfs 44 jaar lang moeten uitoefenen om het maximum van hun weddeschaal te bereiken; 8 categorieën van gemeentesecretarissen krijgen een verhoging, terwijl de 14 overige categorieën weddeverlagingen ondergaan.

De Minister oordeelt dat het betoog van het geachte lid louter theorie is. Wettelijk, zegt hij, wordt de geldelijke toestand van de gemeentesecretarissen thans beheerst door de besluitwet van 10 Januari 1947, houdende vaststelling van de bedragen der minimum- en maximum-wedden welke met ingang van 1 Januari 1946 op die ambtenaren van toepassing zijn. Waren de toen vastgestelde bedragen streng toegepast, dan hadden sommige secretarissen 110 jaar moeten wachten om hun

Mais la chose ne s'est pas produite, parce que les augmentations et les minima légaux sont établis à des montants qui peuvent être dépassés, au gré des autorités locales. L'autonomie communale a joué en la circonstance, de même qu'elle a joué lorsque le Ministre de l'Intérieur a invité les communes à adapter le traitement de leur secrétaire en tenant compte des revalorisations apportées aux barèmes des agents de l'Etat du 1^{er} septembre 1947 au 1^{er} janvier 1951. Pourquoi vouloir faire croire maintenant que cette autonomie communale deviendra subitement lettre morte ?

Si les 8 améliorations auxquelles l'intervenant a fait allusion visent surtout des secrétaires de petites communes, c'est que ceux-ci doivent spécialement être défendus dans ces localités, où les édiles communaux ne sont pas toujours aussi conscients des besoins des agents que dans les grandes communes.

Le Ministre conteste, d'autre part, que les taux prévus dans le projet soient inférieurs à ceux proposés en 1951 et en 1952 par la Commission de consultation syndicale et par le Conseil d'administration du Fonds des Communes. Il demande d'ailleurs au rapporteur de joindre au rapport un tableau comparant les diverses propositions formulées.

Un membre fait remarquer que la Commission s'est déjà prononcée implicitement contre les amendements introduits à l'article 5, puisqu'elle a repoussé un amendement tendant à appliquer aux secrétaires communaux la réglementation en vigueur pour le personnel des ministères en matière d'allocation pour exercice de fonctions supérieures. Il estime insuffisants les traitements maxima proposés pour les communes de plus de 5.000 habitants et spécialement pour les grandes villes. Il plaide en faveur de ses amendements, qui fixent des traitements de début de carrière et de fin de carrière minima et maxima, et préconise la fixation de règles légales sur la durée de la carrière.

Un autre membre appuie ces arguments et ajoute que les secrétaires communaux des quatre grandes villes ont plus de personnel sous leurs ordres que certains secrétaires généraux.

Plusieurs autres membres expriment leur opinion. Certains défendent l'assimilation des secrétaires des communes de 1.001 à 1.250 habitants aux rédacteurs sélectionnés des ministères. Un autre craint que le projet n'aboutisse à créer une multitude de barèmes de traitements pour des communes de la même importance et demande l'alignement pur et simple des traitements des secrétaires communaux sur les barèmes des agents de l'Etat. Au contraire, un autre rappelle la tendance du pouvoir central à restreindre l'autonomie communale et trouve que l'on ne peut s'engager dans une voie qui aurait pour effet de soustraire les secrétaires aux contingences locales, que les administrations communales doivent être en mesure d'apprécier mieux que quiconque; il se déclare, par conséquent, partisan des normes du projet. Un autre encore trouve que les secrétaires

maximum-wedde te bereiken! Zulks is niet het geval geweest omdat het wettelijk vastgestelde bedrag van de verhogingen en minimum-wedden door de plaatselijke besturen mag worden overschreden. De gemeentelijke autonomie heeft zich hier laten gelden, evenals toen de Minister van Binnenlandse Zaken de gemeenten uitgenodigd heeft om de wedde van hun secretaris aan te passen op grond van de revalorisaties die in de weddeschalen van het Rijkspersoneel tussen 1 September 1947 en 1 Januari 1951 werden aangebracht. Waarom het thans willen voorstellen alsof die gemeentelijke autonomie ineens een dode letter zal worden ?

De 8 verbeteringen die de indiener van het amendement op het oog heeft, zijn vooral bedoeld voor de secretarissen van kleine gemeenten, omdat zij speciaal verdedigd moeten worden in zulke gemeenten, waar de gemeentelijke overheid zich niet altijd zo bewust is van de noden van die ambtenaren als in de grote gemeenten.

De Minister betwist overigens dat er lagere bedragen worden voorgesteld dan in 1951 en 1952 door de Syndicale Commissie van Advies en door de Raad van beheer van het Fonds der Gemeenten. Hij verzoekt de verslaggever trouwens aan het verslag een vergelijkende tabel van de verschillende voorstellen toe te voegen.

En lid wijst er op, dat de Commissie zich reeds impliciet heeft uitgesproken tegen de amendementen op artikel 5, aangezien zij een amendement heeft afgewezen dat er toe strekte voor de gemeentesecretarissen inzake toeslag voor uitoefening van hogere functies de regeling toe te passen die voor het Rijkspersoneel geldt. De voorgestelde maximum-wedden voor gemeenten boven 5.000 inwoners, en inzonderheid voor de grote steden, acht hij onvoldoende. Hij verdedigt zijn amendementen waarin de minimale en maximale aanvangs- en eindwedden worden vastgesteld en hij pleit voor de vaststelling van wettelijke regelen betreffende de duur van de loopbaan.

En ander lid steunt deze argumenten en voegt er aan toe dat de gemeentesecretarissen van de vier grote steden meer personeel onder hun bevelen hebben dan sommige secretarissen-generaal.

Verscheidene andere leden spreken hun mening uit. Sommigen verdedigen de gelijkstelling van de secretarissen in de gemeenten met 1.001 tot 1.250 inwoners met de keuopstellers van de ministeries. Een lid vreest dat het ontwerp zal leiden tot invoering van een menigte weddeschalen voor gemeenten van dezelfde grootte en zou willen dat de wedden van de gemeentesecretarissen zonder meer gelijkgeschakeld worden met die van het Rijkspersoneel. Daartegenover wijst een ander lid op de strekking van het centraal gezag om de gemeentelijke autonomie in te perken en hij vindt dat het niet zo ver mag komen dat de gemeentesecretarissen onttrokken worden aan de invloed van de plaatselijke omstandigheden, welke de gemeentebesturen beter dan wie ook moeten kunnen beoordelen. Hij verklaart zich derhalve voor de normen van het ont-

communaux seront défavorisés par rapport aux instituteurs.

Le Ministre s'élève contre les interprétations tendancieuses et partiales auxquelles le projet donne lieu. Ceux qui prétendent que le projet constitue une régression par rapport à la situation actuelle ou aux projets de la Commission de consultation syndicale ou du Conseil d'administration du Fonds des Communes, présentent la chose sous un faux jour et comparent d'ailleurs des éléments différents.

A ceux qui veulent comparer les secrétaires communaux aux agents de l'Etat et aux instituteurs, le Ministre répond qu'une comparaison rigide n'est pas raisonnable, car ces diverses fonctions diffèrent trop entre elles, tant par la nature des tâches que par le degré d'initiative et de responsabilités qu'elles impliquent. Il rappelle que les rémunérations s'inscrivent cependant dans une hiérarchie de traitements bien établie. C'est ainsi que la base du système consiste à permettre aux communes de 1.251 à 1.500 habitants d'accorder à leur secrétaire un traitement de fin de carrière égal à celui dont bénéficie un rédacteur à l'Etat, parce que la majorité des secrétaires de ces localités consacrent toute leur activité professionnelle à l'exercice de leur emploi. Pour répondre à une question posée par un membre, il ajoute que ledit secrétaire pourra éventuellement obtenir une bonification au delà de son traitement, s'il est ou s'il devient titulaire de certains diplômes spéciaux.

Toutefois le Ministre pense qu'il ne serait pas logique d'accorder aux secrétaires des grandes villes un traitement égal à celui des secrétaires généraux. Le nombre d'agents que l'on a sous ses ordres, n'est pas un facteur déterminant en l'espèce. Dans le cas contraire, certains secrétaires généraux toucheraient dix fois plus que leurs collègues.

Pour mettre fin aux dangers signalés par quelques membres, dangers peut-être plus illusoire que réels, le Ministre se déclare d'accord pour fixer dans le projet des règles générales quant à la durée de la carrière. Mais il ajoute qu'il ne peut aller au delà de ces concessions, à moins de tomber dans l'exagération et de porter préjudice au principe de l'autonomie communale que l'on sous-estime trop.

A la question de savoir si la députation permanente pourrait refuser d'approuver la délibération d'un conseil communal qui fixerait le barème du secrétaire sans tenir compte des taux prévus dans le projet, le Ministre répond que le conseil communal n'est pas obligé de suivre strictement ces taux, mais qu'il doit respecter trois grands principes, à savoir :

1^o le Conseil ne peut fixer le traitement de début de carrière au-dessous du minimum légal;

2^o les augmentations périodiques ne peuvent être inférieures aux augmentations périodiques minima prévues par la loi;

3^o le traitement de fin de carrière ne peut dépasser le maximum légal.

werp. Een ander lid nog meent dat de gemeentesecretarissen er slechter aan toe zullen zijn dan de onderwijzers.

De Minister komt op tegen sommige tendentieuze en partijdige interpretaties. Zij die beweren dat het ontwerp een achteruitgang is ten aanzien van de huidige toestand of van de ontwerpen van de Syndicale Commissie van Advies of van de Raad van beheer van het Fonds der Gemeenten, stellen de zaak in een verkeerd daglicht en vergelijken trouwens onderling verschillende dingen.

Aan degenen die de gemeentesecretarissen met het Rijkspersoneel en met de onderwijzers willen vergelijken, antwoordt de Minister dat een strakke vergelijking onredelijk is, want deze ambten zijn te verschillend, zowel wat de aard der taken als wat de graad van initiatief en verantwoordelijkheid betreft. Hij herinnert er aan, dat de wedden streng hiërarchisch worden gerangschikt. Zo komt het dat — als grondslag van het stelsel — de gemeenten van 1.251 tot 1.500 inwoners aan hun secretaris een eindwedde mogen toekennen, die gelijk is aan die van een opsteller in Rijksdienst, omdat de meeste secretarissen van bedoelde gemeenten al hun tijd besteden aan de uitoefening van hun ambt. In antwoord op een vraag voegt hij er aan toe dat de secretaris eventueel, benevens zijn wedde, een bijslag zal kunnen bekomen indien hij houder is of wordt van bepaalde diploma's.

De Minister acht het evenwel onlogisch, aan de secretarissen der grote steden dezelfde wedde te willen toekennen als de secretarissen-generaal. Het aantal beambten die men onder zijn bevelen heeft, is hier geen beslissende factor. Zoniet zouden sommige secretarissen-generaal tienmaal zoveel moeten ontvangen als hun collega's.

Om een einde te maken aan de gevaren waarop door enige leden werd gewezen en die wellicht meer schijn dan werkelijkheid zijn, verklaart de Minister dat hij in het ontwerp wel algemene regelen wil vaststellen voor de duur der loopbaan. Hij voegt er echter aan toe dat hij geen grotere toegevingen kan doen zonder in overdrijving te vervallen en zonder het al te verwaarloosde principe der gemeentelijke autonomie in het gedrang te brengen.

Op de vraag of de bestendige deputatie haar goedkeuring zou kunnen weigeren wanneer een gemeenteraad de weddeschaal van de secretaris zou vaststellen zonder rekening te houden met de in het ontwerp gestelde bedragen, antwoordt de Minister dat de gemeenteraad niet verplicht is deze bedragen stipt te volgen, doch dat hij drie grote beginselen in acht moet nemen, te weten :

1^o de Raad mag de aanvangswedde niet beneden het wettelijk minimum stellen;

2^o de periodieke verhogingen mogen niet kleiner zijn dan de minimale periodieke verhogingen die de wet voorschrijft;

3^o de eindwedde mag het wettelijk maximum niet overschrijden.

Si ces principes sont observés et si les augmentations périodiques ne sont pas aménagées sur plus de 26 ans ni sur moins de 15 ans, conformément aux règles prévues dans l'amendement du gouvernement, la députation permanente devra approuver. Pour éviter le moindre doute à cet égard, le projet est amendé en conséquence.

Deux membres sont d'avis qu'il serait préférable de fixer le traitement des secrétaires d'après la population dénombrée lors des relevés annuels, au lieu d'après le nombre d'habitants résultant des recensements qui sont séparés par des périodes s'étendant sur dix ans au moins. Ils préconisent un système analogue à celui prévu à l'article 11 de la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales. L'un d'entre eux demande la suppression des reclassements de communes. Il estime que celles-ci devraient pouvoir se reclasser elles-mêmes de deux catégories au plus.

Le Ministre s'oppose aux deux systèmes recommandés. D'une part, le relevé annuel de la population est loin de présenter les garanties d'exactitude qu'offre le recensement général; pour s'en rendre compte, il suffit d'ailleurs de comparer les résultats du recensement et du relevé effectués au 31 décembre 1947. D'autre part, un nouveau système de reclassement sera institué. Il sera fondé sur des critères objectifs qui se corrigeront les uns les autres et qui, en tout cas, ne laisseront plus place à l'arbitraire. L'élément « accroissement de la population » ne sera pas négligé en l'occurrence.

Les amendements proposés par deux commissaires à cet alinéa amènent le Ministre à fournir quelques précisions sur la portée de la notion du *full-time* à partir de la catégorie de 1.251 à 1.500 habitants, qui constitue la base du système. Il s'agit simplement d'une référence, choisie non arbitrairement, mais résultant d'une enquête qui a permis d'établir que, dans les communes de 1.251 à 1.500 habitants, les secrétaires travaillent en moyenne 40 heures par semaine. Ceci ne veut pas dire que tous les secrétaires de ces communes sont complètement absorbés par leurs fonctions, ni que tous ceux qui travaillent dans des communes moins peuplées n'effectuent que des prestations incomplètes. Cette référence ne signifie pas non plus qu'il est impossible à un secrétaire en service dans une localité de 1.251 à 1.500 habitants de cumuler les mêmes fonctions dans une commune moins importante. Il faut examiner chaque cas d'espèce et se garder de tracer en la matière des principes rigides, qui seraient d'ailleurs contraires au principe de l'autonomie communale.

Malgré ces explications, le premier amendement mis aux voix est adopté par 8 voix contre 7 et 1 abstention.

A la séance suivante, le Ministre constate que le vote de l'amendement introduit par un commissaire à l'alinéa 2, aboutit à faire du projet un monstre juridique. Il estime que le seul moyen de sortir de cette impasse est de rejeter l'ensemble de l'arti-

Indien deze beginselen in acht genomen en de periodieke verhogingen overeenkomstig het regeringsamendement niet over meer dan 26 jaar of minder dan 15 jaar gespreid zijn, zal de bestendige deputatie haar goedkeuring moeten verlenen. Om alle twijfel op te heffen wordt het ontwerp dienovereenkomstig geamendeerd.

Twee leden menen dat het beter ware, de wedde der secretarissen te bepalen volgens de jaarlijkse bevolkingsstaten, en niet volgens het aantal inwoners zoals dit blijkt uit volkstellingen, die slechts om de tien jaar of langer gehouden worden. Zij willen een regeling die aansluit bij het systeem van artikel 11 van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën. Een van hen vraagt afschaffing van de klasseverheffingen. Naar zijn oordeel zouden de gemeenten zichzelf maximaal twee klassen hoger moeten kunnen indelen.

De Minister is gekant tegen deze beide systemen. Enerzijds biedt de jaarlijkse bevolkingsstaat bij lange niet dezelfde waarborgen van nauwkeurigheid als de algemene telling; om zich daarvan rekenschap te geven, volstaat het overigens de uitkomsten van de telling en van de bevolkingsstaat per 31 December 1947 te vergelijken. Anderzijds is er een nieuw systeem van klasseverheffing ingevoerd geworden op de grondslag van objectieve criteria die elkaar zullen corrigeren en in elk geval geen plaats meer zullen laten voor willekeur. De factor « bevolkingsaanwas » zal hierbij niet verwaarloosd worden.

Ingevolge de amendementen hierop door twee commissieleden ingediend, licht de Minister de betekenis toe van het begrip *full-time* vanaf de klasse van 1.251 tot 1.500 inwoners, die tot grondslag van het systeem dient. Het gaat hier alleen om een referentie, die niet willekeurig is gekozen, maar het resultaat is van een onderzoek dat heeft aangetoond dat, in de gemeenten met 1.251 tot 1.500 inwoners, de secretarissen gemiddeld 40 uur in de week arbeiden. Dit betekent niet dat alle secretarissen van die gemeenten volledig door hun functies in beslag worden genomen, noch dat degenen die werkzaam zijn in minder bevolkte gemeenten, slechts onvolledige prestaties verrichten. Die referentie betekent evenmin dat het voor een secretaris, werkzaam in een gemeente met 1.251 tot 1.500 inwoners, onmogelijk is dezelfde functies tevens in een kleinere gemeente waar te nemen. Elk geval moet apart onderzocht worden en het past niet ten deze strakke regelen voor te schrijven, die trouwens in strijd zouden zijn met het beginsel van de gemeentelijke autonomie.

Ondanks deze verklaringen, wordt het eerste amendement met 8 tegen 7 stemmen bij 1 onthouding goedgekeurd.

Op de volgende vergadering wijst de Minister er op dat de aanneming van het amendement door een commissielid ingediend op de tweede alinea, het ontwerp tot een juridisch monster maakt. Hij denkt dat het enige middel om uit het slop te

cle 5 et de se prononcer sur l'amendement qu'il introduirait si le vote se déroulait comme il l'espère.

L'article 5 tel qu'il résulte du premier vote est rejeté par 6 voix contre 5 et 2 abstentions. Le Ministre dépose par conséquent l'amendement qu'il avait annoncé, amendement qui reprend le texte initial de l'article 5 avec les amendements du Gouvernement. L'un des auteurs des amendements à l'article 5 reprend les siens et expose l'avantage du système qui permettrait aux communes de se reclasser éventuellement elles-mêmes de deux catégories. Il estime que les responsabilités incombant aux secrétaires communaux des quatre grandes villes sont de nature à justifier l'octroi aux intéressés d'un traitement égal à celui des secrétaires généraux des ministères, comme en 1935. Il constate enfin que la proportion existant en 1920 entre le traitement des chefs de bureau à l'Etat et celui de certaines catégories de secrétaires communaux n'est plus respectée.

Le Ministre demande le rejet de ces amendements. Il souligne que les communes ne sont pas en mesure de juger elles-mêmes si leur situation d'ensemble vaut celle d'une commune plus importante au point de vue de la population. Il considère que le système proposé par l'honorable membre conduirait à la fantaisie, sinon à l'arbitraire. Quant aux assimilation ayant existé à certaines époques entre le traitement des secrétaires communaux et celui des secrétaires généraux, il estime qu'elle ne peut plus être retenue. D'une part, les responsabilités que l'on exige des secrétaires communaux ne peuvent certainement pas être comparées à celles que les secrétaires généraux assument sur le plan national. D'autre part, les fonctions de chef de bureau ne sont plus ce qu'elles étaient en 1920. Depuis lors, il y a eu le statut des agents de l'Etat en 1937, et la hiérarchie des grades à l'Etat a été profondément modifiée.

Les amendements au § 1^{er} sont rejetés respectivement par 7 voix et 7 abstentions, et par 6 voix et 7 abstentions.

Le paragraphe 1^{er} du nouveau texte présenté par le Gouvernement est adopté par 6 voix et 7 abstentions.

Les paragraphes 2 et 3 ne donnent pas lieu à discussion et sont admis par 6 voix et 6 abstentions.

Le Ministre combat un amendement au paragraphe 4 ainsi libellé :

« En cas de cumul d'emplois dans différentes communes, le secrétaire a droit au traitement à 100 p. c. pour la commune la plus peuplée, au traitement à 80 p. c. pour la seconde commune et à 60 p. c. pour chacune des communes suivantes. »

Le système du projet, qui tient compte de la population totale des communes desservies, est très favorable et aboutit à un ensemble cohérent, ce qui n'est pas le cas autrement, puisque l'on permet à un secrétaire fonctionnant dans deux communes de 301 et de 1.501 habitants d'obtenir le même barème que si ces deux communes comptaient

geraken is, artikel 5 in zijn geheel te verwerpen en zich uit te spreken over het amendement dat hij zal voorstellen indien de stemming verloopt zoals hij verwacht.

Artikel 5 wordt, in de tekst voortspruitend uit de eerste stemming, met 6 tegen 5 stemmen bij 2 onthoudingen verworpen. De Minister dient bijgevolg het aangekondigde amendement in dat bestaat in de samenvoeging van de oorspronkelijke tekst van artikel 5 met de Regeringsamendementen. Een van de indieners van de amendementen op artikel 5 stelt deze opnieuw voor en wijst op de voordelen van het systeem waarbij de gemeenten zichzelf eventueel 2 klassen hoger kunnen indelen. Hij is van mening dat de gemeentesecretarissen der vier grote steden een verantwoordelijkheid dragen die de toekenning van dezelfde wedde als die van de secretarissen-generaal van de Ministeries, zoals in 1935, rechtvaardigen. Ten slotte verklaart hij dat de verhouding welke in 1920 bestond tussen de wedde van de bureauchefs bij de Staat en die van bepaalde gemeentesecretarissen, niet meer in acht genomen wordt.

De Minister vraagt dat die amendementen verworpen zouden worden. Hij onderstreept dat de gemeenten niet in staat zijn zelf te oordelen of hun algemene toestand overeenstemt met die van een gemeente met een groter inwonertal. Hij meent dat de door het geachte lid voorgestelde regeling tot grillige, zoniet tot willekeurige toepassingen zou leiden. Wat de gelijkstelling betreft die vroeger bestaan heeft tussen de wedde van de gemeentesecretarissen en die van de secretarissen-generaal is hij van oordeel dat die thans niet meer aanvaardbaar is. Aan de ene kant kan de verantwoordelijkheid van de gemeentesecretarissen zeker niet vergeleken worden met die welke de secretarissen-generaal op het nationale vlak dragen. Aan de andere kant zijn de functies van bureauchef niet meer wat ze in 1920 waren. Sedertdien is, nl. in 1937, het statuut van de Rijksambtenaren tot stand gekomen en de hiërarchie van de rangen bij de Staat grondig gewijzigd.

De amendementen op § 1 worden respectievelijk met 7 stemmen bij 7 onthoudingen en met 6 stemmen bij 7 onthoudingen verworpen.

Paragraaf 1 van de nieuwe tekst zoals voorgedragen door de Regering wordt met 6 stemmen bij 7 onthoudingen goedgekeurd.

De paragrafen 2 en 3 lokken geen bespreking uit en worden met 6 stemmen bij 6 onthoudingen aanvaard.

De Minister bestrijdt een amendement op § 4, dat luidt als volgt :

« Bij cumulatie van betrekkingen in verschillende gemeenten geniet de secretaris 100 pct. van de wedde voor de meest bevolkte gemeente, 80 pct. voor de tweede gemeente en 60 pct. van de wedde voor elk der volgende gemeenten ».

De regeling van het ontwerp houdt rekening met de totale bevolking van de bediende gemeenten en is zeer gunstig. Zij vormt een gesloten geheel, wat niet het geval is met het andere stelsel, aangezien een secretaris die werkzaam is in twee gemeenten met resp. 301 en 1.501 inwoners dezelfde schaal kan verkrijgen als wanneer die gemeenten

499 et 1.999 habitants, malgré une différence de près de 600 habitants.

L'amendement est repoussé par 6 voix et 6 abstentions. Le paragraphe 4 du projet de même que les paragraphes 5 et 6 ainsi que l'ensemble de l'article 5, sont adoptés par 6 voix et 6 abstentions.

Articles 6 et 7.

Au cours de la discussion, ces articles ont été intimement mêlés.

Un commissaire a d'abord défendu l'amendement qu'il a introduit à cet article, en vue de faire régler la situation pécuniaire des receveurs communaux parallèlement à celle des secrétaires communaux. Il considère sa proposition plus logique que le projet, qui permet aux receveurs des communes de plus de 50.000 habitants d'atteindre le maximum du secrétaire communal, alors que le receveur ne peut prétendre avoir la première place au même titre que le secrétaire dans la hiérarchie des fonctions communales.

Un autre commissaire défend également ses amendements, qui tendent aussi à fixer en toutes circonstances le traitement du receveur en fonction de celui du secrétaire. Il constate d'ailleurs une certaine contradiction entre les articles 6 et 7 du projet : pour les receveurs, on ne vise que le traitement maximum, tandis que seul le traitement minimum est en cause pour les officiers de police.

Un membre se déclare chaud partisan des derniers amendements, qui permettent aux receveurs des communes de plus de 50.000 habitants d'obtenir en fin de carrière un traitement égal à celui du secrétaire. Selon lui, la responsabilité qui incombe à ces fonctionnaires vaut bien qu'on leur accorde le traitement proposé.

D'autres commissaires et le rapporteur interviennent pour faire connaître les proportions qui leur paraissent les plus adéquates.

Le Ministre fait remarquer que toutes les discussions épineuses auxquelles cette question de pourcentage donne lieu, ne se produiraient pas si la Commission admettait le texte du projet, qui constitue simplement une adaptation de la situation légale existant actuellement pour les receveurs communaux et les officiers de police. Les seules dispositions légales qui fixent le traitement des receveurs communaux précisent en effet que :

« Sauf cumul autorisé, le traitement du receveur communal ne pourra être supérieur aux trois quarts du maximum prévu à l'article 1^{er} — il s'agit des traitements maxima des membres du personnel administratif et de police — dans les communes de 5.000 habitants et moins; il ne pourra être supérieur aux neuf dixièmes de ce maximum dans les communes de 5.001 à 50.000 habitants » (voir article 1^{er}, § 9 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947).

resp. 499 et 1.999 inwoners telden, terwijl er een verschil is van nagenoeg 600 inwoners.

Het amendement wordt met 6 stemmen bij 6 onthoudingen verworpen. Paragraaf 4 van het ontwerp, alsmede de paragrafen 5 en 6, en artikel 5 in zijn geheel worden met 6 stemmen bij 6 onthoudingen goedgekeurd.

Artikelen 6 en 7.

Beide artikelen werden samen besproken.

Een lid verdedigde eerst het amendement dat hij bij dit artikel heeft ingediend en dat strekt om de geldelijke toestand van de gemeenteontvangers parallel met die van de gemeentesecretarissen te regelen. Hij beschouwt zijn voorstel als logischer dan het ontwerp, dat de ontvangers van de gemeenten met meer dan 50.000 inwoners in de gelegenheid stelt het maximum van de gemeentesecretaris te bereiken, hoewel de ontvanger geen aanspraak heeft op de eerste plaats in de hiërarchie van de gemeentelijke ambten zoals de secretaris.

Een ander lid verdedigt eveneens zijn amendementen, die strekken om in alle omstandigheden de wedde van de ontvanger in verhouding tot die van de secretaris te bepalen. Hij ziet trouwens een zekere tegenstrijdigheid tussen de artikelen 6 en 7 van het ontwerp: voor de ontvangers wordt alleen de maximumwedde bepaald, terwijl het voor de officieren van politie uitsluitend gaat om de minimumwedde.

Een lid verklaart een warm voorstander te zijn van de laatstgenoemde amendementen, waardoor de ontvangers van de gemeenten met meer dan 50.000 inwoners aan het einde van hun loopbaan dezelfde wedde kunnen bekomen als de secretarissen. Naar zijn oordeel is de voorgestelde wedde ten volle verdiend, gelet op de verantwoordelijkheid van die ambtenaren.

Andere commissieleden, en ook de verslaggever, geven hun mening te kennen nopens de verhoudingen die hun het meest gepast voorkomen.

De Minister merkt op, dat de ingewikkelde besprekingen waartoe het percentage aanleiding geeft, te vermijden waren, indien de Commissie de tekst van het ontwerp aannam, daar deze zonder meer de huidige wettelijke toestand voor de gemeenteontvangers en de officieren van politie aanpast. De enige wettelijke bepaling die de wedde van de gemeenteontvanger vaststelt, luidt immers als volgt :

« Behoudens toegelaten cumulatie, mag de wedde van de gemeenteontvanger niet uitgaan boven de drie vierde gedeelten van het maximum dat bij artikel 1 — bedoeld zijn de maximum-wedden van administratief- en politiepersoneel — in de gemeenten met 5.000 inwoners en minder is voorzien; in de gemeenten met 5.001 tot 50.000 inwoners mag zij de negen tiende gedeelten van dat maximum niet overtreffen » (zie artikel 1, § 1, van de besluitwet van 10 Januari 1947).

Le projet se borne donc à maintenir la situation actuelle et à formuler expressément ce que la législation en vigueur ne dit qu'implicitement.

Même adaptation et même précisions en ce qui concerne les commissaires de police et leurs adjoints, pour lesquels l'article 127bis de la loi communale stipule :

« Ce traitement ne peut, y compris l'indemnité de logement, mais non comprises les indemnités d'habillement, d'équipement, d'armement ou d'indemnité accordée aux officiers du ministère public et les indemnités rémunérant des prestations extraordinaires, être inférieur :

» Pour les commissaires de police :

» A la tension 325 dans les communes où le traitement minimum légal du secrétaire communal est supérieur à cette valeur; aux neuf dixièmes du traitement minimum légal du secrétaire communal en ce qui concerne les autres communes;

» Pour les commissaires de police adjoints :

» A 75 p. c. du traitement minimum prévu ci-dessus pour le commissaire de police. »

Le Ministre reconnaît que le système présentement appliqué aux receveurs communaux et aux officiers de police en matière de rémunérations manque de concordance et accepte de le revoir avec l'accord de la Commission. Il retient la proposition d'un membre tendant à assimiler les commissaires de police adjoints des communes de plus de 50.000 habitants aux chefs de bureau et présente des amendements en conséquence. Ceux-ci sont adoptés à l'unanimité. On pourra les retrouver dans le texte présenté par la Commission. Ce texte est joint en annexe au présent rapport.

Article 8.

Répondant aux questions et remarques de la Commission, le Ministre expose l'économie de cet article et la façon dont il envisage le nouveau système des reclassements des communes qui, une fois mis au point, sera soumis au Parlement. En attendant, tous les reclassements actuels seront maintenus. Quand le nouveau système sera définitivement élaboré, il y aura un classement annuel de toutes les communes, fondé sur des critères objectifs, aussi exacts que possible. Si une commune est rangée pendant quelques années dans une catégorie supérieure à celle qu'implique sa population et qu'elle est ensuite déclassée, tous les agents qui étaient en fonctions au moment où la commune bénéficiait d'un reclassement continueront à jouir du barème le plus favorable.

Après ces explications, un commissaire retire les amendements qu'il avait déposés, mais insiste pour que l'on sépare une fois pour toutes les reclas-

Het ontwerp handhaaft dus de huidige toestand, maar formuleert uitdrukkelijk wat de bestaande wetgeving reeds impliciet zegt.

Dezelfde aanpassing en dezelfde nadere gegevens gelden voor de politiecommissarissen en hun adjuncten, voor wie artikel 127bis van de gemeentewet bepaalt :

« Die jaarwedde, met inbegrip van de huishuurvergoeding, doch met uitzondering van de vergoedingen voor kleding, uitrusting en bewapening of de vergoeding verleend aan de ambtenaren van het openbaar ministerie en de vergoedingen wegens buitengewone dienstverstrekkingen, mag niet minder bedragen :

» Voor de politiecommissarissen :

» Dan de spanning 325 in de gemeenten waar de wettelijke minimale wedde van de gemeentesecretaris hoger is dan dit cijfer; dan de negen tiende der wettelijke minimale wedde van de secretaris in de andere gemeenten;

» Voor de adjunct-commissarissen van politie :

» Dan 75 t. h. van de hierboven voor de politiecommissarissen voorziene minimale wedde. »

De Minister erkent dat de huidige wedde-regeling van de gemeenteontvangers en de officieren van politie wel samenhang mist en zal ze met instemming van de Commissie herzien. Hij aanvaardt het voorstel van een lid om de adjunct-commissarissen van politie in de gemeenten met meer dan 50.000 inwoners gelijk te stellen met de bureauchefs en draagt amendementen in die zin voor. Deze worden met algemene stemmen aangenomen. Zij zijn opgenomen in de tekst voorgedragen door de Commissie, welke tekst achteraan dit verslag is afgedrukt.

Artikel 8.

Ingevolge de vragen en opmerkingen van de Commissie zet de Minister de strekking van dit artikel uiteen en deelt hij zijn plannen mede in verband met het nieuwe systeem van klasseverheffing der gemeenten, dat aan het Parlement zal worden onderworpen zodra het klaar is. In afwachting zullen de huidige klasseverheffingen worden gehandhaafd. Zodra de nieuwe regeling definitief is vastgesteld, zullen alle gemeenten jaarlijks geïnclassificeerd worden aan de hand van objectieve maatstaven, die zo juist mogelijk zullen worden gekozen. Is een gemeente enkele jaren lang in een hogere klasse ingedeeld dan waartoe zij op grond van haar bevolkingscijfer behoort en wordt zij achteraf in een lagere klasse gerangschikt, dan zullen al de ambtenaren die in dienst waren toen de gemeente in een hogere klasse was, de gunstigste weddeschaal blijven genieten.

Na deze verklaringen trekt een lid de amendementen in die hij had voorgesteld; hij dringt er evenwel op aan, dat de klasseverheffingen die aan

sements qui servent à déterminer les traitements des agents communaux de ceux qui visent à majorer la part des communes dans le Fonds des Communes.

Un autre commissaire maintient son amendement, qui tend à faire calculer le traitement des agents en tenant compte de la population que la commune totalise à chaque relevé annuel. Le Ministre déclare qu'il ne peut accepter cet amendement. Selon lui, il faut qu'une certaine stabilité et une certaine uniformité règnent en la matière. D'autre part, le recensement général de la population offre plus de garanties que les relevés annuels. La preuve en est fournie par les différences que l'on constate entre le recensement général de la population effectué au 31 décembre 1947 et le relevé du nombre d'habitants opéré à la même date.

Le dit amendement est rejeté par 7 voix contre 4.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Articles 9, 10 et 11.

Les articles 9, 10 et 11 sont adoptés à l'unanimité, après que certains commissaires avaient retiré leurs amendements suite aux déclarations du Ministre.

Article 12.

Le Ministre repousse deux amendements que des commissaires ont introduits à cet article en vue de prévoir la rétroactivité respectivement au 1^{er} janvier 1954 et au 1^{er} mai 1954. Il signale qu'il est impossible de faire remonter la rétroactivité à une date antérieure au 1^{er} janvier 1955, d'autant plus que les secrétaires communaux ont bénéficié par voie de circulaire des réadaptations apportées aux barèmes du personnel des ministères au 1^{er} septembre 1947, au 1^{er} juillet 1948, au 1^{er} octobre 1950 et au 1^{er} janvier 1951.

Chacun de ces amendements est rejeté par 7 voix contre 4 et 1 abstention. Un amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité.

L'article 12 est adopté par 8 voix contre 4.

L'ensemble du projet est adopté par 7 voix et 5 abstentions.

Le présent rapport est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. LACROIX.

Le Président,
H. HARMEGNIES.

de berekening van de wedden der gemeenteamtbanen ten grondslag liggen, eens en voorgoed gescheiden worden van die welke er op gericht zijn het aandeel van de gemeenten in het Fonds der Gemeenten te verhogen.

Een ander lid handhaaft zijn amendement dat strekt om de wedde van de ambtenaren te berekenen met inachtneming van het bevolkingscijfer van de gemeente, zoals dat uit de jaarlijkse telling blijkt. De Minister verklaart dit amendement niet te kunnen aanvaarden. Hij acht op dit stuk een zekere stabiliteit en een zekere eenvormigheid noodzakelijk. Aan de andere kant biedt de algemene volkstelling meer waarborgen dan de jaarlijkse tellingen. Het bewijs daarvan wordt geleverd door de afwijkende cijfers die de algemene volkstelling op 31 December 1947 en de telling van het aantal inwoners op dezelfde datum te zien geven.

Het amendement wordt afgewezen met 7 tegen 4 stemmen.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 9, 10 en 11.

De artikelen 9, 10 en 11 worden eenstemmig aangenomen, nadat sommige leden hun amendementen hadden ingetrokken als gevolg van de verklaringen van de Minister.

Artikel 12.

De Minister wijst twee amendementen af die sommige leden op dit artikel hadden ingediend om het te doen terugwerken tot 1 Januari 1954 resp. 1 Mei 1954. Hij wijst er op dat het niet mogelijk is het vroeger dan 1 Januari 1955 te doen terugwerken, des te meer daar de gemeentesecretarissen bij omzendbrief reeds dezelfde weddeaanpassingen hebben genoten als die welke voor het Rijkspersoneel werden ingevoerd op 1 September 1947, 1 Juli 1948, 1 October 1950 en 1 Januari 1951.

Beide amendementen worden verworpen met 6 tegen 4 stemmen bij 1 onthouding. Een Regeringsamendement wordt eenparig aangenomen.

Artikel 12 wordt aangenomen met 8 tegen 4 stemmen.

Het geheel van het ontwerp wordt aangenomen met 7 stemmen bij 5 onthoudingen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. LACROIX.

De Voorzitter,
H. HARMEGNIES.

TEXTE PRÉSENTÉ
PAR LA COMMISSION.

TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

Projet de loi modifiant la loi communale et la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

Wetsontwerp tot wijziging van de gemeentewet en van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL

Le dernier alinéa de l'article 109 de la loi communale, complété par l'article 4 de la loi du 30 juillet 1903, est remplacé par la disposition suivante :

Het laatste lid van artikel 109 van de gemeentewet, aangevuld door artikel 4 van de wet van 30 Juli 1903, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Le conseil communal peut, avec l'approbation de la députation permanente du conseil provincial, refuser l'augmentation périodique de traitement au secrétaire qui ne s'acquitte pas de sa mission d'une manière satisfaisante.

« Met de goedkeuring van de bestendige deputatie van de provinciale raad kan de gemeenteraad de periodieke weddeverhoging weigeren aan de gemeentesecretaris die zich niet behoorlijk van zijn taak kwijt.

Le conseil communal suspend et, en cas de récidive, révoque le secrétaire communal qui enfreint l'article 110bis. La décision du conseil communal doit être approuvée par la députation permanente du conseil provincial. En cas d'inaction du conseil communal, et après deux avertissements constatés par la correspondance, la peine est appliquée d'office par le Gouverneur, de l'avis conforme de la députation permanente, sauf, en cas de désaccord de celle-ci, recours au Roi.

De gemeenteraad schorst en, in geval van herhaling, ontslaat de gemeentesecretaris die artikel 110bis overtreedt. De beslissing van de gemeenteraad moet door de bestendige deputatie van de provinciale raad worden goedgekeurd. Ingeval de gemeenteraad nalaat op te treden en na twee uit de briefwisseling blijkende waarschuwingen, wordt de straf ambtshalve door de gouverneur uitgesproken, op het eensluidend advies van de bestendige deputatie, behoudens beroep bij de Koning bij gebreke van zodanig advies.

Le conseil communal et le secrétaire peuvent se pourvoir auprès du Roi contre la décision de la députation permanente, statuant sur la suspension prononcée en vertu de l'alinéa précédent, sur la révocation ou sur le refus de l'augmentation périodique de traitement, dans les quinze jours de la notification qui leur en est faite.

De gemeenteraad en de secretaris kunnen bij de Koning in beroep komen tegen de beslissing van de bestendige deputatie, houdende uitspraak over de krachtens het vorige lid uitgesproken schorsing, over de afzetting of de weigering van de periodieke weddeverhoging, binnen vijftien dagen na de kennisgeving die hun ervan gedaan wordt.

Les décisions sur recours sont rendues dans les deux mois; elles sont motivées. Le délai prévu peut être prorogé chaque fois pour un mois, par une décision motivée ».

De beslissingen op beroep worden binnen twee maanden genomen; zij zijn met redenen omkleed. De gestelde termijn kan telkens met een maand verlengd worden bij een met redenen omklede beslissing ».

ART. 2.

ART. 2.

A l'article 109bis, alinéa 1^{er}, inséré dans la loi communale par l'arrêté royal n° 124 du 27 février 1935, les mots « dont le chiffre de la population n'excède pas ce nombre » sont supprimés.

In artikel 109bis, eerste lid, dat in de gemeentewet is ingevoegd door het koninklijk besluit n° 124 van 27 Februari 1935, vervallen de woorden « wier bevolkingscijfer niet groter is dan voornoemd getal. »

ART. 3.

ART. 3.

L'article 110 de la loi communale est remplacé par la disposition suivante :

Artikel 110 van de gemeentewet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Article 110. — En cas d'empêchement du titulaire ou de vacance de l'emploi, un secrétaire communal temporaire est désigné par le conseil com-

« Artikel 110. — In geval van verhindering van de titularis of van vacature van het ambt wordt een tijdelijke gemeentesecretaris door de gemeente-

munal. S'il y a urgence, la désignation est faite par le collège des bourgmestre et échevins et confirmée par le conseil communal au cours de sa plus prochaine séance.

Le secrétaire temporaire jouit, pour chaque journée de prestations, d'un traitement égal à un trois centième du traitement moyen de l'échelle de l'emploi, à moins qu'il ne soit choisi parmi les agents de la commune. Dans ce cas, s'il exerce les fonctions pendant plus d'un mois, il perçoit une allocation calculée suivant les règles fixées par le Roi ».

ART. 4.

Un article 110bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi communale :

« Article 110bis. — Il est interdit aux secrétaires communaux d'exercer un commerce, même par personne interposée. Les situations existantes seront toutefois respectées, sauf en ce qui concerne les débits de boisson ».

ART. 5.

L'article 111 de la loi communale, modifiée par les lois des 17 août 1920, 21 décembre 1927 et 18 décembre 1930, ainsi que par l'arrêté-loi du 10 janvier 1947, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 111. — § 1er. Le conseil communal fixe l'échelle du traitement du secrétaire communal, avec l'approbation de la députation permanente du conseil provincial, dans les limites minimum et maximum déterminées ci-après :

raad aangesteld. In spoedeisende gevallen, wordt de aanstelling door het college van burgemeester en schepenen gedaan en door de gemeenteraad in zijn eerstvolgende vergadering bekrachtigd.

De tijdelijke secretaris geniet voor iedere dag prestatie een wedde gelijk aan één driehonderdste van de gemiddelde wedde van de schaal voor het ambt, tenzij hij onder het gemeentepersoneel wordt gekozen. In dit geval krijgt hij, zo hij het ambt gedurende meer dan een maand uitoefent, een vergoeding berekend naar de door de Koning vast te stellen regelen ».

ART. 4.

In de gemeentewet wordt een als volgt luidend artikel 110bis ingevoegd :

« Artikel 110bis. — Het is de gemeentesecretarissen verboden handel te drijven, ook door tussenpersonen. Aan bestaande toestanden, behalve wat de dranksluiterijen betreft, zal echter niet worden geraakt ».

ART. 5.

Artikel 111 van de gemeentewet, gewijzigd bij de wetten van 17 Augustus 1920, 21 December 1927 en 18 December 1930, alsook bij de besluitwet van 10 Januari 1947, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 111. — § 1. De gemeenteraad bepaalt de weddeschaal van de gemeentesecretaris met goedkeuring door de bestendige deputatie van de provinciale raad, binnen de hierna gestelde minimum- en maximumgrenzen :

1.	Communes de-Gemeenten met 300 habitants et moins-inwoners en minder . . .	27.500	49.500
2.	» 301 à-tot 500 habitants-inwoners	32.500	58.500
3.	» 501 » 750 »	39.200	67.500
4.	» 751 » 1.000 »	43.200	74.250
5.	» 1.001 » 1.250 »	47.200	83.250
6.	» 1.251 » 1.500 »	50.000	90.000
7.	» 1.501 » 2.000 »	52.700	96.750
8.	» 2.001 » 2.500 »	58.800	103.500
9.	» 2.501 » 3.000 »	64.000	110.200
10.	» 3.001 » 4.000 »	67.000	116.000
11.	» 4.001 » 5.000 »	76.000	124.000
12.	» 5.001 » 6.000 »	89.000	133.650
13.	» 6.001 » 8.000 »	95.000	145.800
14.	» 8.001 » 10.000 »	101.000	156.000
15.	» 10.001 » 15.000 »	108.000	162.000
16.	» 15.001 » 20.000 »	114.000	171.000
17.	» 20.001 » 25.000 »	123.000	188.100
18.	» 25.001 » 35.000 »	132.000	209.700
19.	» 35.001 » 50.000 »	144.000	233.000
20.	» 50.001 » 80.000 »	170.000	245.000
21.	» 80.001 » 150.000 »	194.000	270.000
22.	» de plus de 150.000 hab.-Meer dan 150.000 inwoners.	224.000	320.000

La Députation permanente du Conseil provincial ne peut refuser d'approuver les barèmes qui s'inscrivent dans les normes légales.

Le Roi peut adapter ces montants dans les trois mois de la publication au *Moniteur Belge* de tout

De Bestendige Deputatie van de Provinciale Raad mag haar goedkeuring niet weigeren aan weddeschalen die binnen de wettelijke normen vallen.

De Koning kan deze bedragen aanpassen binnen drie maanden na de bekendmaking in het *Belgisch*

arrêté modifiant les échelles des grades communs à plusieurs ministères.

Le secrétaire a droit à des augmentations biennales qui ne peuvent être inférieures à 5 p. c. du minimum pour les communes de 2.000 habitants et moins, à 4 p. c. pour les communes de 2.001 à 4.000 habitants et à 3 p. c. pour les autres communes.

Elles ont effet le premier du mois qui suit la date anniversaire de l'entrée en fonctions.

L'amplitude de la carrière du secrétaire ne peut être supérieure à vingt-six ans, ni inférieure à quinze ans, sauf pour les secrétaires qui bénéficient d'un régime plus favorable en cette matière à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Les communes sont classées d'après le chiffre de leur population tel qu'il résulte du dernier recensement général publié au *Moniteur belge*, à moins qu'elles n'aient fait l'objet d'un reclassement en application de l'article 130.

Toutefois, le passage d'une commune dans une catégorie inférieure est sans effet sur les minimum et maximum légaux du traitement du secrétaire en fonction au moment de ce changement de catégorie.

§ 2. Le traitement minimum du secrétaire communal est majoré :

1^o. des augmentations périodiques qu'il a pu acquérir en la même qualité dans une autre commune sans que ces augmentations puissent dépasser le montant prévu, à ancienneté égale, par l'échelle fixée pour la commune où il exerce ses fonctions;

2^o. d'un complément pour l'ancienneté acquise dans des emplois de l'Etat, de la colonie et des provinces, dans des emplois communaux autres que celui de secrétaire, ainsi que dans d'autres services publics déterminés par le Roi. Ce complément est calculé suivant les règles qui seront arrêtées par le Roi et qui ne pourront être modifiées que par la loi.

§ 3. Les communes sont tenues de faire bénéficier leur secrétaire des dispositions applicables au personnel des ministères en matière de bonifications d'ancienneté prévues par l'article 13 de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 et en matière de congé annuel de vacances.

§ 4. Lorsque le secrétaire exerce ses fonctions dans deux ou plusieurs communes, les minimum et maximum prévus pour la catégorie correspondant à la population totale des communes desservies, sont majorés de 25 p. c. ou de 30 p. c. selon que le secrétaire exerce ses fonctions dans deux ou plusieurs communes.

Dans ce cas, chacun des Conseils communaux intéressés fixe l'échelle du secrétaire d'après les limites fixées à l'alinéa précédent, proportionnellement à la

Staatsblad van ieder besluit, tot wijziging van de schalen van de voor verschillende ministeries gemeenschappelijke rangen.

De secretaris heeft recht op tweejaarlijkse verhogingen die niet minder mogen bedragen dan 5 pct. van het minimum voor de gemeenten met 2.000 inwoners en minder, dan 4 pct. voor de gemeenten met 2.001 tot 4.000 inwoners en dan 3 pct. voor de overige gemeenten.

Die verhogingen gaan in de eerste van de maand volgend op de verjaardag van de indiensttreding.

De spreiding van de loopbaan van de secretaris mag niet uitgaan boven zes-en-twintig jaar, noch beneden de vijftien jaar liggen, met uitzondering voor de secretarissen die op dit stuk een gunstiger regeling genieten bij de inwerkingtreding van deze wet.

De gemeenten worden ingedeeld in klassen volgens het bevolkingscijfer zoals dit uit de in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakte jongste algemene volkstelling blijkt, tenzij zij bij toepassing van artikel 130 tot een hogere klasse werden verheven.

De overgang van een gemeente naar een lagere klasse heeft echter geen terugslag op de wettelijke minima en maxima van de wedde van de secretaris, die op het tijdstip van deze klassewijziging in dienst is.

§ 2. De minimumwedde van de gemeentesecretaris wordt verhoogd :

1^o. met de periodieke verhogingen welke hij in dezelfde hoedanigheid in een andere gemeente mocht hebben verkregen zonder dat deze verhogingen evenwel groter mogen zijn dan het bedrag dat bij gelijke anciënniteit is voorgeschreven in de schaal vastgesteld voor de gemeente waar hij zijn ambt uitoefent;

2^o. met een complement voor de anciënniteit verkregen in betrekkingen van de Staat, van de Kolonie en van de provinciën en in andere gemeentebetrekkingen dan die van secretaris en in andere openbare diensten welke de Koning bepaalt. Dit complement wordt berekend volgens door de Koning vast te stellen regelen die slechts bij de wet kunnen worden gewijzigd.

§ 3. De gemeenten zijn gehouden de voor het personeel van de ministeries geldende bepalingen inzake anciënniteitsbijslag voorgeschreven in artikel 13 van de Wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 en inzake jaarlijks vacatieverlof, op hun secretaris toe te passen.

§ 4. Indien de secretaris zijn ambt in twee of meer gemeenten uitoefent, wordt het minimum en het maximum vastgesteld voor de klasse overeenkomend met de totale bevolking van de bediende gemeenten, verhoogd met 25 pct. of 30 pct. naargelang de secretaris zijn ambt in twee of meer gemeenten uitoefent.

In dat geval stellen de betrokken gemeenteraden afzonderlijk de weddeschaal van de secretaris vast binnen de grenzen aangegeven in voorstaand lid,

population de la commune par rapport à la population totale des communes desservies.

Sauf le maintien des situations acquises, le maximum ne peut dépasser le maximum prévu pour la catégorie de 6.001 à 8.000 habitants.

La population des communes classées dans une catégorie supérieure en application de l'article 130 est réputée égale à la moyenne arithmétique du minimum et du maximum de la population de cette catégorie.

§ 5. Le traitement du secrétaire couvre toutes les prestations auxquelles l'intéressé peut normalement être astreint, y compris celles que requiert la tenue des registres de l'état civil dans les communes où ce travail n'est pas confié à un autre agent.

§ 6. Le traitement du secrétaire nommé à titre définitif est payé mensuellement et par anticipation. Il prend cours à la date de l'entrée en fonctions. Si celle-ci a lieu au cours d'un mois, le secrétaire obtient, pour ce mois, autant de trentièmes du traitement qu'il reste de jours à courir à partir de celui de l'entrée en fonctions inclusivement. En cas de cessation des fonctions, tout mois commencé est dû intégralement.»

ART. 6.

Les alinéas 1 à 3 de l'article 122 de la loi communale, modifiés par l'arrêté royal n° 33 du 10 novembre 1934, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Le Conseil communal fixe l'échelle des traitements du receveur communal avec l'approbation de la Députation permanente du Conseil provincial.

Le traitement minimum ne peut être inférieur à 75 p. c. du minimum légal du secrétaire dans les communes de 5.000 habitants et moins, ni à 90 p. c. de ce minimum dans les autres communes.

Sauf cumul autorisé, le traitement maximum ne peut être supérieur à 75 p. c. du maximum légal du secrétaire dans les communes de 5.000 habitants et moins; à 90 p. c. dans les communes de 5.001 à 8.000 habitants; à 92,5 p. c. dans les communes de 8.001 à 25.000 habitants; à 95 p. c. dans les communes de 25.001 à 50.000 habitants; à 97,5 p. c. dans les autres communes.

Les dispositions de l'article 111 sont applicables mutatis mutandis aux receveurs communaux. »

ART. 7.

Les alinéas 2 et 3 de l'article 127bis de la loi communale, modifiés par l'article 1^{er}, § 2 et 11, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947, sont remplacés par les dispositions suivantes :

naar verhouding van de bevolking der gemeente tot de globale bevolking van de bediende gemeenten.

Onder voorbehoud van de verkregen toestanden mag het maximum niet hoger zijn dan het maximum, bepaald voor de klasse 6.001 tot 8.000 inwoners.

De bevolking van gemeenten die bij toepassing van artikel 130 in een hogere klasse zijn ingedeeld wordt geacht gelijk te zijn aan het rekenkundig gemiddelde van het minimum en maximum van de bevolking van die klasse.

§ 5. De wedde van de secretaris slaat op alle prestaties waartoe de belanghebbende normaal kan gehouden zijn, daaronder begrepen het bijhouden van de registers van de burgerlijke stand in de gemeenten waar deze werkzaamheden niet aan een ander personeelslid zijn opgedragen.

§ 6. De wedde van de in vast verband benoemde secretaris wordt per maand en vooruit betaald. Zij gaat in de dag van de indiensttreding. Treedt een secretaris in de loop van een maand in dienst, dan krijgt hij voor die maand zoveel dertigste van de wedde als er nog dagen overblijven vanaf de dag der indiensttreding, deze dag inbegrepen. In geval van ambtsneerlegging moet iedere begonnen maand volledig worden betaald.»

ART. 6.

De drie eerste leden van artikel 122 van de gemeentewet, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 33 van 10 November 1934, worden vervangen door de volgende bepalingen :

« De Gemeenteraad stelt de weddeschaal van de gemeenteontvanger vast onder goedkeuring van de Bestendige Deputatie van de Provinciale Raad.

De minimumwedde mag niet lager liggen dan 75 pct. van het wettelijk minimum van de secretaris in de gemeenten met 5.000 inwoners en minder, noch beneden 90 pct. van dit minimum in de overige gemeenten.

Behoudens toegestane cumulatie mag de maximumwedde niet hoger liggen dan 75 pct. van het wettelijk maximum van de secretaris in de gemeenten met 5.000 inwoners en minder; dan 90 pct. in de gemeenten met 5.001 tot 8.000 inwoners; dan 92,5 pct. in de gemeenten met 8.001 tot 25.000 inwoners; dan 95 pct. in de gemeenten met 25.001 tot 50.000 inwoners; dan 97,5 pct. in de overige gemeenten.

De bepalingen van artikel 111 zijn mutatis mutandis van toepassing op de gemeenteontvangers. »

ART. 7.

Het tweede en derde lid van artikel 127bis van de gemeentewet, gewijzigd bij artikel 1, § 2 en 11, van de besluitwet van 10 Januari 1947, worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Le traitement minimum des commissaires de police, y compris l'indemnité de logement, mais non compris les indemnités d'habillement, d'équipement et d'armement, l'indemnité accordée en qualité d'officier du ministère public et les indemnités rémunérant des prestations extraordinaires, ne peut être inférieur au minimum légal du secrétaire communal d'une commune de 20.001 à 25.000 habitants dans les communes de plus de 25.000 habitants, et aux neuf dixièmes du minimum légal du secrétaire communal dans les autres communes.

Le traitement minimum des commissaires de police adjoints ne peut être inférieur à 75 p. c. du minimum prévu ci-dessus pour les commissaires de police.

Le traitement maximum des commissaires de police en chef, des commissaires de police uniques, des commissaires de police divisionnaires et des commissaires de police adjoints, ne peut dépasser les limites déterminées ci-après :

A. — Pour les commissaires de police en chef et les commissaires de police uniques :

1^o communes de 4.000 habitants et moins : 100 p.c. du maximum légal du secrétaire communal ;

2^o communes de 4.001 à 5.000 habitants : 95 p. c. du maximum légal du secrétaire communal ;

3^o communes de 5.001 à 25.000 habitants : 90 p. c. du maximum légal du secrétaire communal ;

4^o communes de 25.001 à 50.000 habitants : 95 p.c. du maximum légal du secrétaire communal ;

5^o communes de plus de 50.000 habitants : 97,5 p. c. du maximum légal du secrétaire communal.

B. — Pour les commissaires de police divisionnaires : 80 p. c. du traitement maximum légal du secrétaire, sans pouvoir dépasser le traitement maximum légal du secrétaire communal d'une commune de 35.001 à 50.000 habitants.

C. — Pour les commissaires de police adjoints : 67,5 p. c. du traitement maximum légal du secrétaire, sans pouvoir dépasser le traitement maximum légal du secrétaire communal d'une commune de 10.001 à 15.000 habitants.

Les dispositions de l'article 111 de la loi communale sont applicables mutatis mutandis aux fonctionnaires susvisés. »

ART. 8.

La rubrique « Disposition commune aux chapitres I^{er} à V du titre II » de la loi communale est remplacée par la rubrique « Dispositions communes aux chapitres I^{er} à V du titre II » sous laquelle est inséré un article 130 nouveau rédigé comme suit :

« Article 130. — Les communes qui se trouvent dans une situation exceptionnelle peuvent, pour la

« De minimumwedde van de politiecommissarissen met inbegrip van de vergoeding voor inwoning, doch zonder de vergoedingen voor kleding, uitrusting en bewapening, de vergoeding verleend aan de ambtenaren van het openbaar ministerie en de vergoedingen voor buitengewone werkzaamheden, mag niet lager zijn dan het wettelijk minimum van de gemeentesecretaris ener gemeente met 20.001 tot 25.000 inwoners in de gemeenten met meer dan 25.000 inwoners, en dan de negen tienden van het wettelijk minimum van de gemeentesecretaris in de andere gemeenten.

De minimumwedde van de adjunct-politiecommissaris mag niet lager zijn dan 75 pct. van het hierboven voor de politiecommissaris bepaalde minimum.

De maximumwedde van de hoofdpolitiecommissarissen, de enige politiecommissarissen, de wijkpolitiecommissarissen en de adjunct-politiecommissarissen mag de hierna vermelde grenzen niet overtreffen :

A. — Voor de hoofdpolitiecommissarissen en de enige politiecommissarissen :

1^o gemeenten met 4.000 inwoners en minder : 100 pct. van het wettelijk maximum van de gemeentesecretaris ;

2^o gemeenten met 4.001 tot 5.000 inwoners : 95 pct. van het wettelijk maximum van de gemeentesecretaris ;

3^o gemeenten met 5.001 tot 25.000 inwoners : 90 pct. van het wettelijk maximum van de gemeentesecretaris ;

4^o gemeenten met 25.001 tot 50.000 inwoners : 95 pct. van het wettelijk maximum van de gemeentesecretaris ;

5^o gemeenten met meer dan 50.000 inwoners : 97,5 pct. van het wettelijk maximum van de gemeentesecretaris.

B. — Voor de wijkpolitiecommissarissen : 80 pct. van de wettelijke maximumwedde van de secretaris, zonder evenwel boven de wettelijke maximumwedde van de gemeentesecretaris van een gemeente met 35.001 tot 50.000 inwoners te mogen uitgaan.

C. — Voor de adjunct-politiecommissarissen : 67,5 pct. van de wettelijke maximumwedde van de secretaris, zonder evenwel boven de wettelijke maximumwedde van de gemeentesecretaris van een gemeente met 10.001 tot 15.000 inwoners te mogen uitgaan.

De bepalingen van artikel 111 zijn mutatis mutandis van toepassing op de bovenbedoelde ambtenaren ».

ART. 8.

De rubriek « Bepaling gemeen aan de hoofdstukken I tot V van titel II » van de gemeentewet wordt vervangen door « Bepalingen gemeen aan de hoofdstukken I tot V van titel II » waaronder een nieuw als volgt luidend artikel wordt ingevoegd :

« Artikel 130. — De gemeenten die in een uitzonderlijke toestand verkeren kunnen, voor de vast-

fixation des traitements de leur personnel administratif et de leur personnel de police, être classés par le Roi dans une catégorie supérieure à celle dans laquelle elles sont comprises en raison de leur population telle que celle-ci résulte du dernier recensement général publié au Moniteur Belge.

Le Roi détermine les critères et les modalités d'application de ce reclassement ».

ART. 9.

L'article 11, § 4, de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Bénéficient également d'une majoration de la dotation de base, pour autant que leur population atteigne au moins 900 habitants, les communes qui ont été reclassées en application de l'article 130 de la loi communale.

Cette majoration sera fixée par arrêté royal.

Les reclassements ne seront pris en considération que s'ils ont été effectués au plus tard le 30 septembre de l'année précédant celle à laquelle se rapporte la répartition ».

ART. 10.

Sont abrogés :

1^o l'article 127bis, alinéa 8 de la loi communale, modifié par la loi du 18 octobre 1921;

2^o les articles 1^{er}, 4 et 7 de l'arrêté royal n^o 125 du 28 février 1935 concernant les rémunérations et pensions à charge des provinces et des communes, modifiés par l'arrêté royal n^o 171 du 31 mai 1935, par l'arrêté royal n^o 280 du 31 mars 1936 et par l'arrêté-loi du 10 janvier 1947;

3^o les reclassements effectués par le Roi en application de l'article 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n^o 125 du 28 février 1935 et de l'article 127bis, alinéa 8, de la loi communale.

ART. 11.

L'arrêté royal fixant les règles relatives au calcul du complément prévu par l'article 111, § 2, 2^o, de la loi communale ne pourra être pris que dans les trois mois de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

L'arrêté royal prévu à l'article 130, alinéa 2, de la loi communale ne pourra être pris que dans les six mois de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

stelling van de wedden van hun administratief- en politiepersoneel, door de Koning worden ingedeeld in een hogere klasse dan die waarin ze zijn opgenomen op grond van hun bevolking zoals deze uit de in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakte jongste algemene volkstelling blijkt.

De Koning bepaalt de criteria en de toepassingsmodaliteiten van deze klassevening ».

ART. 9.

Artikel 11, § 4, van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 4. Een verhoging van de basisdotatie wordt eveneens toegekend aan de gemeenten die bij toepassing van artikel 130 van de gemeentewet in een hogere klasse zijn ingedeeld voor zover zij tenminste 900 inwoners tellen.

Deze verhoging wordt bij koninklijk besluit bepaald.

De klasseveningen worden enkel in aanmerking genomen indien zij uiterlijk op 30 September van het jaar vóór dat waarop de verdeling betrekking heeft, hebben plaats gehad ».

ART. 10.

Opgeheven worden :

1^o artikel 127bis, achtste lid, van de gemeentewet, gewijzigd bij de wet van 18 October 1921;

2^o de artikelen 1, 4 en 7 van het koninklijk besluit n^o 125 van 28 Februari 1935 omtrent de bezoldigingen en pensioenen ten laste van de provinciën en de gemeenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit n^o 171 van 31 Mei 1935, bij het koninklijk besluit 280 van 31 Maart 1936 en bij de besluitwet van 10 Januari 1947;

3^o de klasseveningen door de Koning toegestaan bij toepassing van artikel 1, vierde lid, van het koninklijk besluit n^o 125 van 28 Februari 1935 en van artikel 127bis, achtste lid, van de gemeentewet.

ART. 11.

Het koninklijk besluit tot vaststelling van de regelen met betrekking tot de berekening van het in artikel 111, § 2, 2^o, van de gemeentewet bedoeld complement mag niet later dan binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* worden genomen.

Het koninklijk besluit waarvan sprake in artikel 130, tweede lid, van de gemeentewet mag niet later dan binnen zes maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* worden opgenomen.

ART. 12.

La présente loi a effet au 1^{er} janvier 1955, sauf l'article 9, qui entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1957.

Le Roi peut donner un effet rétroactif au 1^{er} janvier 1955, aux reclassements qu'il effectuera dans les six mois de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Les communes qui, dans la répartition du Fonds des communes pour l'exercice 1955, ont obtenu une majoration de la dotation de base en exécution de l'article 11, § 4 de la loi du 24 décembre 1948 et de l'arrêté royal du 9 février 1955, en conserveront, aux mêmes conditions, le bénéfice pour la répartition afférente à l'exercice 1956.

ART. 12.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1955, behalve artikel 9 dat 1 Januari 1957 in werking zal treden.

De Koning kan de klasseverheffingen welke hij binnen zes maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* zal verrichten, doen terugwerken tot 1 Januari 1955.

De gemeenten die, in de verdeling van het Fonds der gemeenten voor het dienstjaar 1955 een verhoging van de basisdotatie hebben genoten in uitvoering van artikel 11, § 4 van de wet van 24 December 1948 en het koninklijk besluit van 9 Februari 1955, zullen, onder dezelfde voorwaarden, er het genot van behouden bij de verdeling voor het dienstjaar 1956.

ANNEXES

TABLEAU N° 1.

Traitements minima des secrétaires communaux.

Catégories de communes — Gemeenteklassen	Commission de consultation syndicale — Syndicale Commissie van advies (1)	Conseil d'administration du Fonds des Communes — Raad van beheer van het Fonds der Gemeenten (2)	Projet de loi n° 78 — Wetsontwerp n° 78 (3)	Situation légale actuelle (arrêté-loi du 10 janvier 1947) — Huidige wettelijke toestand (besluitwet van 10 Januari 1947) (3)
300 hab. et moins- <i>inw. en minder</i>	29.400 (5)	29.106- 32.340 (6)	27.500	13.500
301 à-tot 500 hab.- <i>inw.</i>	35.280	34.398- 38.220 (6)	32.500	17.820
501 à-tot 1.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	23.760
501 à-tot 750 hab.- <i>inw.</i>	41.160	39.690- 44.100 (6)	39.200	—
751 à-tot 1.000 hab.- <i>inw.</i>	44.100	40.336- 47.040 (6)	43.200	—
1.001 à-tot 1.500 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	28.620
1.001 à-tot 1.250 hab.- <i>inw.</i>	49.980	47.628- 52.920	47.200	—
1.251 à-tot 1.500 hab.- <i>inw.</i>	55.860	52.920- 58.800	50.000	—
1.501 à-tot 2.000 hab.- <i>inw.</i>	58.800	55.566- 61.740	52.700	32.400
2.001 à-tot 2.500 hab.- <i>inw.</i>	64.680	60.858- 67.620	58.800	37.800
2.501 à-tot 3.000 hab.- <i>inw.</i>	70.560	66.150- 73.500	64.000	43.200
3.001 à-tot 4.000 hab.- <i>inw.</i>	72.200	68.400- 76.000	67.000	48.600
4.001 à-tot 5.000 hab.- <i>inw.</i>	76.000	71.820- 79.800	76.000	54.000
5.001 à-tot 6.000 hab.- <i>inw.</i>	83.600	75.240- 83.600	89.000	60.750
6.001 à-tot 8.000 hab.- <i>inw.</i>	91.200	82.080- 91.200	95.000	67.500
8.001 à-tot 10.000 hab.- <i>inw.</i>	108.300	97.470-108.300	101.000	74.260
10.001 à-tot 15.000 hab.- <i>inw.</i>	114.000	102.600-114.000	108.000	81.000
15.001 à-tot 25.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	87.750
15.001 à-tot 20.000 hab.- <i>inw.</i>	119.700	107.730-119.700	114.000	—
20.001 à-tot 25.000 hab.- <i>inw.</i>	125.400	112.860-125.400	123.000	—
25.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	94.500
25.001 à-tot 30.000 hab.- <i>inw.</i>	136.000	112.400-136.000	—	—
25.001 à-tot 35.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	132.000	—
30.001 à-tot 40.000 hab.- <i>inw.</i>	144.500	130.050-144.500	—	—
35.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	144.000	—
40.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inw.</i>	153.000	137.700-153.000	—	—
50.001 à-tot 80.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	170.000	94.500
50.001 à-tot 60.000 hab.- <i>inw.</i>	170.000	153.000-170.000	—	—
60.001 à-tot 80.000 hab.- <i>inw.</i>	195.500	175.950-195.500	—	—
80.001 à-tot 125.000 hab.- <i>inw.</i> (7)	212.800	191.520-212.800	—	94.500
80.001 à-tot 150.000 hab.- <i>inw.</i> (7)	—	—	194.000	—
125.001 à-tot 175.000 hab.- <i>inw.</i> (8)	224.000	201.600-224.000	—	94.500
Plus de- <i>Meerdan</i> 150.000 hab.- <i>inw.</i> (8)	—	—	224.000	—
Plus de- <i>Meerdan</i> 175.000 hab.- <i>inw.</i> (8)	—	—	—	94.500
id. + Gand et Liège-Gent en Luik	256.000	230.400-256.000	—	—

B I J L A G E N

TABEL N^o 1.

Minima-wedden van de gemeentesecretarissen.

Minima recommandés par la circulaire du 12-3-1952 à partir du 1-1-1951 — <i>Minima, die de circu- laire van 12-3-1952 met ingang van 1-1-1951 aanbeveelt</i> (4)	REMARQUES — OPMERKINGEN
22.300	(1) Les minima proposés sont des minima absolus, c'est-à-dire des taux auxquels les conseils communaux sont tenus de se conformer. — <i>De voorgestelde minima zijn absolute minima, d.w.z. dat de gemeenteraden zich aan die bedragen moeten houden.</i>
29.400	
39.200	(2) Le projet du Conseil d'administration du Fonds des Communes est rédigé comme suit : « Les barèmes de traitement des secrétaires communaux ne peuvent dépasser une rémunération excédant, pour l'ensemble de la carrière, celle qui résulte de l'application des barèmes de l'Etat mentionnés ci-après. Toutefois, le minimum et le maximum du traitement du secrétaire ne pourront être inférieurs à 90 p. c. du minimum et du maximum prévus pour ces barèmes de référence. » — <i>Het ontwerp van de Raad van beheer van het Fonds der Gemeenten luidt als volgt : « De weddeschalen van de gemeentesecretarissen mogen niet voorzien in een bezoldiging die, over de gehele loopbaan genomen, hoger is dan die welke krachtens de onderstaande Rijksschalen wordt toegepast. Evenwel mag het minimum en het maximum van de wedde van de secretaris niet lager zijn dan 90 pct. van het minimum en van het maximum dat voor deze referentieschalen is vastgesteld. »</i>
—	
—	
47.200	
—	
52.700	Les chiffres mentionnés dans cette colonne ne sont donc égaux qu'aux 90 p. c. et aux 100 p. c. du minimum prévu par ladite assemblée. — <i>De in deze kolom vermelde bedragen belopen derhalve slechts 90 en 100 pct. van het door die vergadering bepaalde minimum.</i>
58.000	
64.000	(3) Les chiffres prévus dans ces colonnes constituent des taux qui peuvent être dépassés, mais au-dessous desquels les conseils communaux ne peuvent descendre. — <i>De in deze kolommen vervatte bedragen mogen worden overschreden, maar de gemeenteraden mogen geen lagere bedragen vaststellen.</i>
67.000	
76.000	(4) Les minima prévus par la circulaire du 12 mars 1952 sont en principe des minima absolus, qui ne peuvent être dépassés. — <i>De minima die in de circulaire van 12 Maart 1952 voorkomen, zijn in beginsel absolute minima, die niet mogen worden overschreden.</i>
95.000	
101.000	(5) Les barèmes prévus pour la catégorie des communes de 300 habitants et moins rémunèrent des prestations d'au moins 20 heures par semaine. Si le conseil communal fixe pour son secrétaire un nombre d'heures de prestations moindre par semaine, les chiffres du barème à lui attribuer sont réduits proportionnellement, étant entendu qu'une heure de prestation correspond à 1/40 ^{me} du barème de rédacteur. Le nombre d'heures de prestations imposées ne pourra toutefois être inférieur à 15. — <i>De weddeschalen voor de gemeenteklasse 300 inwoners en minder gelden voor dienstverstrekingen van tenminste 20 uren per week. Wanneer de gemeenteraad voor zijn secretaris een kleiner aantal uren dienst per week bepaalt, worden ook de loonschaalbedragen verhoudingsgewijze verlaagd, met dien verstande dat één uur dienst overeenstemt met 1/40^e van de weddeschaal van redacteur. Evenwel mag het aantal opgelegde uren dienst niet minder dan 15 bedragen.</i>
108.000	
114.000	
—	
—	
140.000	(6) Disposition analogue à celle mentionnée sub (5) pour les communes de 1.000 habitants et moins. — <i>Deze bepaling stemt overeen met die onder (5) voor de gemeenten met 1.000 inwoners en minder.</i>
—	
—	(7) Trois communes : Anderlecht, Ixelles et Schaerbeek. — <i>Drie gemeenten : Anderlecht, Elsene en Schaerbeek.</i>
170.000	
—	(8) Il y a deux communes de 125.001 à 175.000 habitants : Gand et Liège. Elles comptent chacune plus de 150.000 habitants. Seules, les villes d'Anvers et de Bruxelles comptent plus de 175.000 habitants. — <i>Er zijn twee gemeenten met 125.001 tot 175.000 inwoners, namelijk Gent en Luik. Zij hebben beide meer dan 150.000 inwoners. Alleen de steden Antwerpen en Brussel tellen meer dan 175.000 inwoners.</i>
194.000	
—	
224.000	
—	
256.000	
—	

TABLEAU N° 2.

Traitements maxima des secrétaires communaux.

Catégories de communes — <i>Gemeenteklassen</i>	Commission de consultation syndicale — <i>Syndicale Commissie van advies</i>	Conseil d'administration du Fonds des Communes — <i>Raad van beheer van het Fonds der Gemeenten</i>	Projet de loi n° 78 — <i>Wetsontwerp n° 78</i>	Situation légale actuelle (arrêté-loi du 10 janvier 1947) — <i>Huidige wettelijke toestand (besluitwet van 10 Januari 1947)</i>
	(1)	(2)	(3)	(3)
300 hab. et moins- <i>inw. en minder</i>	45.000 (5)	44.550- 49.500 (6)	49.500	24.300
301 à-tot 500 hab.- <i>inw.</i>	54.000	52.650- 58.500 (6)	58.500	32.400
501 à-tot 1.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	43.200
501 à-tot 750 hab.- <i>inw.</i>	63.000	60.750- 67.500 (6)	67.500	—
751 à-tot 1.000 hab.- <i>inw.</i>	67.500	64.800- 72.000 (6)	74.250	—
1.001 à-tot 1.500 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	51.840
1.001 à-tot 1.250 hab.- <i>inw.</i>	76.500	72.900- 81.000	83.250	—
1.251 à-tot 1.500 hab.- <i>inw.</i>	85.500	81.000- 90.000	90.000	—
1.501 à-tot 2.000 hab.- <i>inw.</i>	90.000	85.050- 94.500	96.750	58.320
2.001 à-tot 2.500 hab.- <i>inw.</i>	99.000	93.150-103.500	103.500	64.800
2.501 à-tot 3.000 hab.- <i>inw.</i>	108.000	101.250-112.500	110.200	70.200
3.001 à-tot 4.000 hab.- <i>inw.</i>	110.200	104.400-116.000	116.000	76.950
4.001 à-tot 5.000 hab.- <i>inw.</i>	116.000	109.620-121.800	124.000	86.400
5.001 à-tot 6.000 hab.- <i>inw.</i>	127.600	114.840-127.600	133.650	94.500
6.001 à-tot 8.000 hab.- <i>inw.</i>	139.200	125.280-139.200	145.800	101.250
8.001 à-tot 10.000 hab.- <i>inw.</i>	153.900	138.510-153.900	156.000	108.000
10.001 à-tot 15.000 hab.- <i>inw.</i>	162.000	145.800-162.000	162.000	114.750
15.001 à-tot 25.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	121.500
15.001 à-tot 20.000 hab.- <i>inw.</i>	170.100	153.090-170.100	171.000	—
20.001 à-tot 25.000 hab.- <i>inw.</i>	178.200	160.380-178.200	188.100	—
25.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	—	148.500
25.001 à-tot 30.000 hab.- <i>inw.</i>	179.200	161.280-179.200	—	—
25.001 à-tot 35.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	209.700	—
30.001 à-tot 40.000 hab.- <i>inw.</i>	190.400	171.360-190.400	—	—
35.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	233.000	—
40.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inw.</i>	201.600	181.440-201.600	—	—
50.001 à-tot 80.000 hab.- <i>inw.</i>	—	—	245.000	189.000
50.001 à-tot 60.000 hab.- <i>inw.</i>	224.000	201.600-224.000	—	—
60.001 à-tot 80.000 hab.- <i>inw.</i>	257.600	231.840-257.600	—	—
80.001 à-tot 125.000 hab.- <i>inw.</i> (7)	269.800	242.820-269.800	—	216.000
80.001 à-tot 150.000 hab.- <i>inw.</i> (7)	—	—	270.000	—
125.001 à-tot 175.000 hab.- <i>inw.</i> (8)	284.000	255.600-284.000	—	229.500
Plus de- <i>Meer dan</i> 150.000 hab.- <i>inw.</i> (8)	—	—	320.000	—
Plus de- <i>Meer dan</i> 175.000 hab.- <i>inw.</i> (8)	—	—	—	249.750
id. + Gand et Liège-Gent en Luik	316.000	284.400-316.000	—	—

TABEL N° 2.

Maxima-wedden van de gemeentesecretarissen.

Maxima recommandés par la circulaire du 12-3-1952 à partir du 1-1-1951 — <i>Maxima, die de circu- laire van 12-3-1952 met ingang van 1-1-1951 aanbeveelt</i> (4)	REMARQUES — OPMERKINGEN
34.000	(1) Voir remarque (1) du tableau n° 1. — <i>Zie tabel n° 1, opmerking (1).</i>
45.000	(2) Voir remarque (2) du tableau n° 1. — <i>Zie tabel n° 1, opmerking (2).</i>
60.000 — —	(3) Les chiffres prévus dans ces colonnes constituent des taux qui ne peuvent être dépassés, mais qui peuvent ne pas être atteints. — <i>De in deze kolommen opgenomen bedragen mogen niet worden overschreden, maar men mag er wel onder blijven.</i>
72.000 — —	(4) Voir remarque (4) du tableau n° 1. — <i>Zie tabel n° 1, opmerking (4).</i> (5) Voir remarque (5) du tableau n° 1. — <i>Zie tabel n° 1, opmerking (5).</i>
81.000	(6) Voir remarque (6) du tableau n° 1. — <i>Zie tabel n° 1, opmerking (6).</i>
90.000	(7) Voir remarque (7) du tableau n° 1. — <i>Zie tabel n° 1, opmerking (7).</i>
97.000	(8) Voir remarque (8) du tableau n° 1. — <i>Zie tabel n° 1, opmerking (8).</i>
103.000	
116.000	
126.000	
135.000	
144.000	
153.000	
162.000 — —	
192.000 — — — — —	
224.000 — —	
256.000 —	
284.000 — 316.000 —	

Régime barémique des receveurs communaux.

Weddeschalen voor de gemeentelontvangers.

Catégories de communes <i>Gemeenteklassen</i>	Situation légale actuelle Maxima au 1-1-46 <i>Huidige wettelijke toestand Maxima op 1-1-46</i> (2)	Régime recommandé par circulaire à partir du 1-1-51 <i>Regeling die bij circulaire met ingang van 1-1-51 is aanbevolen</i>	Projet de loi n° 78 <i>Wetsontwerp n° 78</i>		REMARQUES <i>OPMERKINGEN</i>
			Minima (4)	Maxima (2)	
300 h. et moins- <i>inv.</i> en <i>mind.</i>	18.225,—	25.500,—	20.625,—	37.125,—	(1) Voir dans le rapport le texte des dispositions légales qui organisent ce régime. En vertu de l'article 122, 2 ^e alinéa, de la loi communale, le traitement minimum du receveur communal est fixé par la Députation permanente, avec l'approbation du Roi, d'après un barème applicable à la Province entière. <i>Zie in het verslag de tekst van de wettelijke bepalingen betreffende deze regeling. Krachtens artikel 122, 2^e lid, van de gemeentewet, wordt het minimum van de wedde van de gemeentelontvanger, met 's Konings goedkeuring, door de Bestendige Deputatie vastgesteld volgens een loonschaal die voor de ganse Provincie van toepassing is.</i>
301 à-tot 500 hab.- <i>inv.</i>	24.300,—	33.750,—	24.375,—	43.875,—	
501 à-tot 1.000 hab.- <i>inv.</i>	32.400,—	45.000,—	—	50.625,—	
501 à-tot 750 hab.- <i>inv.</i>	—	—	29.400,—	55.687,50	
751 à-tot 1.000 hab.- <i>inv.</i>	—	—	32.400,—	—	(2) Voir remarque (3) du tableau n° 2. <i>Zie tabel n° 2, opmerking (3).</i>
1.001 à-tot 1.500 hab.- <i>inv.</i>	38.880,—	54.000,—	—	62.437,50	
1.001 à-tot 1.250 hab.- <i>inv.</i>	—	—	35.400,—	67.500,—	
1.251 à-tot 1.500 hab.- <i>inv.</i>	—	—	37.500,—	—	
1.501 à-tot 2.000 hab.- <i>inv.</i>	43.740,—	60.750,—	39.525,—	72.562,50	(3) C'est-à-dire le traitement maximum du secrétaire. Mais en pratique, par souci de la hiérarchie, la plupart des communes de plus de 50.000 habitants ont fixé le traitement maximum du receveur à un taux inférieur. <i>Dat wil zeggen de maximumwedde van de secretaris. Maar practisch hebben de meeste gemeenten met meer dan 50.000 inwoners de maximumwedde van de ontvanger om hiërarchische redenen op een lager bedrag vastgesteld.</i>
2.001 à-tot 2.500 hab.- <i>inv.</i>	48.600,—	67.500,—	44.100,—	77.625,—	
2.501 à-tot 3.000 hab.- <i>inv.</i>	52.650,—	72.750,—	48.000,—	82.650,—	
3.001 à-tot 4.000 hab.- <i>inv.</i>	57.712,50	77.250,—	50.250,—	87.000,—	
4.001 à-tot 5.000 hab.- <i>inv.</i>	64.800,—	87.000,—	57.000,—	93.000,—	(4) Voir remarque (3) du tableau n° 1. <i>Zie tabel n° 1, opmerking (3).</i>
5.001 à-tot 6.000 hab.- <i>inv.</i>	85.050,—	113.400,—	80.100,—	120.285,—	
6.001 à-tot 8.000 hab.- <i>inv.</i>	91.350,—	121.500,—	85.500,—	131.220,—	
8.001 à-tot 10.000 hab.- <i>inv.</i>	97.200,—	129.600,—	90.900,—	144.300,—	
10.001 à-tot 15.000 hab.- <i>inv.</i>	103.275,—	137.700,—	97.200,—	150.850,—	(4) Voir remarque (3) du tableau n° 1. <i>Zie tabel n° 1, opmerking (3).</i>
15.001 à-tot 25.000 hab.- <i>inv.</i>	109.350,—	145.800,—	—	158.175,—	
15.001 à-tot 20.000 hab.- <i>inv.</i>	—	—	102.600,—	173.992,50	
20.001 à-tot 25.000 hab.- <i>inv.</i>	—	—	140.700,—	—	
25.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inv.</i>	133.650,—	172.800,—	—	199.215,—	(4) Voir remarque (3) du tableau n° 1. <i>Zie tabel n° 1, opmerking (3).</i>
25.001 à-tot 35.000 hab.- <i>inv.</i>	—	—	118.800,—	221.350,—	
35.001 à-tot 50.000 hab.- <i>inv.</i>	—	—	129.600,—	—	
50.001 à-tot 80.000 hab.- <i>inv.</i>	189.000,— (3)	224.000,— (3)	153.000,—	238.875,—	
80.001 à-tot 125.000 hab.- <i>inv.</i>	216.000,— (3)	256.000,— (3)	—	263.250,—	(4) Voir remarque (3) du tableau n° 1. <i>Zie tabel n° 1, opmerking (3).</i>
80.001 à-tot 150.000 hab.- <i>inv.</i>	—	—	174.600,—	—	
125.001 à-tot 175.000 hab.- <i>inv.</i>	229.500,— (3)	284.000,— (3)	—	312.000,—	
Plus de- <i>Meer dan</i> 150.000 hab.- <i>inv.</i> Plus de- <i>Meer dan</i> 175.000 hab.- <i>inv.</i>	249.750,— (3)	316.000,— (3)	201.600,—	—	

Régime barémique des commissaires de police en chef ou uniques.

Weddeschalen voor de enige of de hoofdpolitiecommissarissen.

Catégories de communes Gemeenteklassen (1)	Situation légale actuelle Minima au 1-1-46 Huidige wettelijke toestand Minima op 1-1-46 (2) (3)	Régime recommandé par circulaire à partir du 1-1-51 Regeling die bij circulaire met ingang van 1-1-51 is aanbevolen		Projet de loi n° 78 Wetsontwerp n° 78		REMARQUES OPMERKINGEN
		Minima (4)	Maxima (4)	Minima (3)	Maxima (5)	
1.001 à-tot 1.500 hab.-inv. 1.001 à-tot 1.250 hab.-inv. 1.251 à-tot 1.500 hab.-inv.	25.758,— — —	42.280,— — —	72.000,— — —	— 47.200,— 50.000,—	— 83.250,— 90.000,—	(1) Aucune commune de 1.000 habitants ou moins ne compte de commissaire de police. <i>Er is geen politiecommissaris in gemeenten met 1.000 inwoners en minder.</i>
1.501 à-tot 2.000 hab.-inv.	29.160,—	47.430,—	81.000,—	52.700,—	96.750,—	(2) Voir dans le rapport, le texte de l'article 127bis de la loi communale qui prévoit ce régime. La législation actuelle n'organise pas explicitement le régime de traitement maximum des commissaires de police en chef ou uniques. Ils ne peuvent en tout cas bénéficier d'un traitement maximum supérieur à celui des secrétaires (tableau n° 2), et, en principe, ne peuvent atteindre ce maximum, pour des raisons de hiérarchie. <i>Zie in het verslag de tekst van artikel 127bis van de gemeentewet betreffende deze regeling. De huidige wetgeving stelt geen uitdrukkelijke regeling vast voor de maximum-wedde van de enige of de hoofdpolitiecommissarissen. Deze kunnen allezins geen hogere maximum-wedde genieten dan de secretarissen (tabel n° 2) en in principe kunnen zij, op grond van hiërarchische overwegingen, dit maximum niet bereiken.</i>
2.001 à-tot 2.500 hab.-inv.	34.020,—	52.920,—	90.000,—	58.800,—	103.500,—	(3) Voir remarque (3) du tableau n° 2. (4) Les circulaires du Ministère de l'Intérieur des 8 juin et 17 novembre 1953 autorisent l'octroi d'un traitement maximum égal aux 100 p. c., aux 95 p. c. ou aux 90 p. c. du traitement maximum du secrétaire, selon qu'il s'agit de communes de 4.000 habitants et moins, de 4.001 à 5.000 habitants et de plus de 5.000 hab. <i>Krachten de circulaires van het Ministerie van Binnenlandse Zaken van 8 Juni en 17 November 1953 kan aan de enige en aan de hoofdpolitiecommissarissen een maximum-wedde worden verleend die gelijk is aan 100 pct., 95 pct. of 90 pct. van de maximum-wedde van de secretaris, al naar de gemeente 4.000 inwoners en minder, 4.001 tot 5.000 inwoners of meer dan 5.000 inwoners tellt.</i>
2.501 à-tot 3.000 hab.-inv.	38.880,—	57.600,—	97.000,—	64.000,—	110.200,—	(5) Voir remarque (3) du tableau n° 2. <i>Zie tabel n° 2, opmerking (3).</i>
3.001 à-tot 4.000 hab.-inv.	43.740,—	60.300,—	103.000,—	67.000,—	116.000,—	
4.001 à-tot 5.000 hab.-inv.	48.600,—	68.400,—	110.200,—	76.000,—	117.800,—	
5.001 à-tot 6.000 hab.-inv.	54.675,—	80.100,—	113.400,—	89.000,—	120.285,—	
6.001 à-tot 8.000 hab.-inv.	60.750,—	85.500,—	121.500,—	95.000,—	131.200,—	
8.001 à-tot 10.000 hab.-inv.	66.825,—	90.900,—	129.600,—	101.000,—	140.400,—	
10.001 à-tot 15.000 hab.-inv.	72.900,—	97.200,—	137.700,—	108.000,—	145.800,—	
15.001 à-tot 25.000 hab.-inv.	78.975,—	102.600,—	145.800,—	—	—	
15.001 à-tot 20.000 hab.-inv.	—	—	—	114.000,—	153.900,—	
20.001 à-tot 25.000 hab.-inv.	—	—	—	123.000,—	169.290,—	
25.001 à-tot 50.000 hab.-inv.	87.750,—	129.600,—	172.800,—	—	—	
25.001 à-tot 35.000 hab.-inv.	—	—	—	123.000,—	199.215,—	
35.001 à-tot 50.000 hab.-inv.	—	—	—	123.000,—	221.350,—	
50.001 à-tot 80.000 hab.-inv.	87.750,—	153.000,—	201.600,—	123.000,—	238.875,—	
80.001 à-tot 125.000 hab.-inv.	87.750,—	174.600,—	230.400,—	—	—	
80.001 à-tot 150.000 hab.-inv.	—	—	—	123.000,—	263.250,—	
125.001 à-tot 175.000 hab.-inv. Plus de-Meer dan 150.000 hab.-inv. Plus de-Meer dan 175.000 hab.-inv.	87.750,— — —	201.600,— — 230.400,—	255.600,— — 284.400,—	— 123.000,— —	— 312.000,— —	

TABEL N° 5.

Weddeschalen voor de wijkpolitiecommissarissen.

Catégories de communes — Gemeenteklassen (1)	Situation légale actuelle Minima au 1-1-46 — Huidige wettelijke toestand Minima op 1-1-46 (2) (3)	Régime recommandé par circulaire à partir du 1-1-51 — Regeling die bij circulaire met ingang van 1-1-51 is aanbevolen		Projet de loi n° 78 — Wetsontwerp n° 78		REMARQUES — OPMERKINGEN
		Minima (4)	Maxima (4)	Minima (3)	Maxima (5)	
10.001 à-tot 15.000 hab.-inv.	72.900,—	82.620,—	117.045,—	108.000,—	129.600,—	(1) Il n'existe aucun commissaire divisionnaire dans les communes de 10.000 habitants et moins. Er is geen wijkcommissaris in de gemeenten met 10.000 inwoners en minder.
15.001 à-tot 25.000 hab.-inv.	78.975,—	87.210,—	123.930,—	114.000,—	136.800,—	(2) Voir remarque (2) du tableau n° 4. La législation actuelle ne fait aucune différence en matière de traitements entre les commissaires en chef ou uniques et les commissaires de police divisionnaires. Zie tabel n° 4, opmerking (2). De huidige wetgeving maakt inzake wedde geen onderscheid tussen de enige of de hoofdpolitiecommissarissen en de wijkpolitiecommissarissen.
15.001 à-tot 20.000 hab.-inv.	—	—	—	123.000,—	150.480,—	
20.001 à-tot 25.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	
25.001 à-tot 50.000 hab.-inv.	87.750,—	110.160,—	146.880,—	123.000,—	167.760,—	(3) Voir remarque (3) du tableau n° 1. Zie tabel n° 1, opmerking (3).
25.001 à-tot 35.000 hab.-inv.	—	—	—	123.000,—	186.400,—	
35.001 à-tot 50.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	
50.001 à-tot 80.000 hab.-inv.	87.750,—	130.050,—	171.360,—	123.000,—	196.000,—	(4) La circulaire du 8 juin 1953 du Ministère de l'Intérieur autorise l'octroi aux commissaires de police divisionnaires d'un barème égal aux 76,5 p. c. de celui du secrétaire (85 p. c. du barème du commissaire de police en chef limité aux 90 p. c. du barème du secrétaire), sans pouvoir dépasser le barème du directeur à l'Etat (170.000-224.000). Krachtens de circulaire van 8 Juni 1953 van het Ministerie van Binnenlandse Zaken kan aan de wijkpolitiecommissarissen een weddeschaal worden toegekend van 76,5 pct. van die van de secretaris (85 pct. van de weddeschaal van de hoofdpolitiecommissaris beperkt op 90 pct. van de weddeschaal van de secretaris), met dien verstande dat het maximum evenwel de weddeschaal van directeur bij de Staat (170.000-224.000) niet mag overschrijden.
80.001 à-tot 125.000 hab.-inv.	87.750,—	148.410,—	195.840,—	123.000,—	216.000,—	
80.001 à-tot 150.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	
125.001 à-tot 175.000 hab.-inv.	87.750,—	170.000,—	217.260,—	123.000,—	233.000,—	(5) Voir remarque (3) du tableau n° 2. Zie tabel n° 2, opmerking (3).
Plus de-Meer dan 150.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	
Plus de-Meer dan 175.000 hab.-inv.	87.750,—	170.000,—	224.000,—	—	—	

Régime barémique des commissaires de police adjoints.

Weddeschalen voor de adjunctpolitiecommissarissen.

Catégories de communes — Gemeenteklassen (1)	Situation légale actuelle Minima au 1-1-46 — Huidige wettelijke toestand Minima op 1-1-46 (2) (3)	Régime recommandé par circulaire à partir du 1-1-51 Regeling die bij circulaire met inangang van 1-1-51 is aanbevolen		Projet de loi n° 78 Wetsontwerp n° 78		REMARQUES — OPMERKINGEN
		Minima (4)	Maxima (4)	Minima (3)	Maxima (5)	
5.001 à-tot 6.000 hab.-inv.	41.006,25	51.300,—	78.300,—	66.750,—	90.213,75	(1) Il n'existe aucun commissaire de police adjoint dans les communes de 5.000 habitants et moins. <i>Er is geen adjunct-politiecommissaris in de gemeenten met 5.000 inwoners en minder.</i>
6.001 à-tot 8.000 hab.-inv.	45.562,50	60.075,—	85.050,—	71.250,—	98.415,—	
8.001 à-tot 10.000 hab.-inv.	50.118,75	64.120,—	91.125,—	75.750,—	105.300,—	(2) Voir remarque (2) du tableau n° 4. <i>Zie tabel n° 4, opmerking (2).</i>
10.001 à-tot 15.000 hab.-inv.	54.675,—	72.900,—	103.275,—	81.000,—	109.350,—	(3) Voir remarque (3) du tableau n° 1. <i>Zie tabel n° 1, opmerking (3).</i>
15.001 à-tot 25.000 hab.-inv.	59.234,25	76.950,—	109.350,—	85.500,—	115.425,—	(4) La circulaire du Ministère de l'Intérieur du 17 novembre 1953 précise que le barème des commissaires de police adjoints peut être établi comme suit : a) 75 p. c. du barème du commissaire en chef ou unique, soit 67,5 p. c. du barème du secrétaire, avec maximum de 98.800-150.800 (130 p. c. du barème du sous-chef de bureau); b) toutefois, si le cadre administratif comporte un ou plusieurs sous-chefs de bureau rémunérés par le barème 76.000-116.000, ce dernier barème peut être accordé aux commissaires de police adjoints s'il est plus favorable que le barème prévu sub a). <i>De circulaire van het Ministerie van Binnenlandse Zaken van 17 November 1953 bepaalt nader dat de weddeschaal van de adjunct-politiecommissarissen kan worden vastgesteld als volgt : a) 75 pct. van de weddeschaal van de enige of de hoofdpolitiecommissaris, d.i. 67,5 pct. van de weddeschaal van de secretaris, met een maximum van 98.800-150.800 (130 pct. van de weddeschaal van onderbureauchef); b) wanneer het administratief kader evenveel voorziet in één of meer onderbureauchefs die de weddeschaal 76.000-116.000 genieten, mag deze schaal ook worden toegekend aan de adjunct-politiecommissarissen indien zij gunstiger is dan de onder a) bedoelde schaal.</i>
15.001 à-tot 20.000 hab.-inv.	—	—	—	92.250,—	141.547,50	
20.001 à-tot 25.000 hab.-inv.	—	—	—	92.250,—	157.275,—	
25.001 à-tot 50.000 hab.-inv.	65.812,50	94.500,—	129.600,—	—	—	
25.001 à-tot 35.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	(5) Voir remarque (3) du tableau n° 2. <i>Zie tabel n° 2, opmerking (3).</i>
35.001 à-tot 50.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	
50.001 à-tot 80.000 hab.-inv.	65.812,50	98.800,—	150.800,—	92.250,—	162.000,—	
80.001 à-tot 125.000 hab.-inv.	65.812,50	98.800,—	150.800,—	92.250,—	162.000,—	
80.001 à-tot 150.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	(5) Voir remarque (3) du tableau n° 2. <i>Zie tabel n° 2, opmerking (3).</i>
125.001 à-tot 175.000 hab.-inv.	65.812,50	98.800,—	150.800,—	92.250,—	162.000,—	
Plus de-Meer dan 150.000 hab.-inv.	—	—	—	—	—	(5) Voir remarque (3) du tableau n° 2. <i>Zie tabel n° 2, opmerking (3).</i>
Plus de-Meer dan 175.000 hab.-inv.	65.812,50	98.800,—	150.800,—	92.250,—	162.000,—	